



tutti work architecture

CASTELLI

Introduzione

Tutti work architecture è un progetto in cui design, tecnica e materia compongono e ricompongono una serie di scenari nuovi del luogo di lavoro. Utilizzando soluzioni ideali per tutti, aiuta a personalizzare gli spazi di lavoro in modo facile, semplice, flessibile, multifunzionale, personale, grazie a pochissimi elementi modulari che da soli creano strutture per la definizione di spazi e per il sostegno di piani, contenitori e accessori.

Tutti work architecture is a project in which design, techniques and materials are blended and re-blended to form a series of new workplace settings. By using solutions that can be implemented by all, it helps customise work areas in an easy, simple, flexible, multifunctional and personal way thanks to a handful of modular elements that are used on their own to create structures for defining spaces and for supporting worktops, storage units and accessories.

Introduzione <i>Welcome</i>	03	Una gamma coordinata di prodotti diversificati <i>Cohesive range of diversified products</i>	30 - 31
Nuovi scenari dello spazio di lavoro <i>Importance of the workplace</i>	04 - 05	Spacewear	32 - 35
Castelli e il design italiano <i>Castelli's design heritage</i>	06 - 07	Desking & Tables	36 - 41
Real estate e investimenti nell'ambiente di lavoro <i>Real estate and workplace investment</i>	08 - 09	Technology Support & Lighting	42 - 45
Le nuove tecnologie e gli effetti sul luogo di lavoro <i>New technologies that effect the workplace</i>	10 - 11	Storage & Accessories	46 - 51
La ricerca europea sugli stili di lavoro e le esigenze del cliente <i>Research into European workstyles and customer needs</i>	12 - 13	Progettazione integrata per uffici <i>Planning with Tutti for integrated office buildings</i>	52 - 59
Il design architettonico più adeguato <i>An appropriate architectural design language</i>	14 - 17	I Moods <i>The Moods</i>	60 - 71
Comunicare un messaggio positivo e chiaro <i>Communicating something positive and coherent</i>	18 - 25	Progetti <i>Case Studies</i>	72 - 103
La bellezza della progettazione tecnica <i>The beauty of engineering</i>	26 - 29	Il Team <i>The Team</i>	104 - 105
		Contact information	106

Nuovi scenari dello spazio di lavoro



Il luogo di lavoro è un sistema complesso dove architettura, tecnologia, struttura organizzativa e risorse umane interagiscono profondamente. Fino a ieri le parole chiave legate all'utilizzo dello spazio ufficio erano *privacy, hierarchy, status*; con le prime due si intendevano rigide separazioni concettuali nella divisione del lavoro tra la classe dirigente, occupata in attività intellettuali e la classe impiegatizia e produttiva, occupata in prestazioni lavorative tradizionali. Tale separazione del lavoro era fortemente rispettata all'interno degli uffici: erano evidenti divisioni nette nel layout tra categorie impiegatizie differenti, con diversificazione di status espresse tramite le tipologie di arredi adottati, generalmente di tipo tradizionale, tipicamente statici e rigidamente disposti.

Grazie ai cambiamenti presenti oggi nel mondo dell'ufficio, le tre parole chiave di cui sopra sono state sostituite da *productivity, teamwork e mobility*. Queste nuove parole d'ordine sono totalmente in contrapposizione con quelle del passato e come tali stanno rivoluzionando il concetto stesso di spazio ufficio; infatti, mentre le esigenze del mondo del lavoro sono mutate, i sorpassati modi di gestione dell'ufficio, della sua organizzazione e della scelta degli arredi rimangono ancora un ostacolo all'ottimizzazione dello spazio, considerato oggi come risorsa aziendale.

The workplace is a complex system in which architecture, technology, organisational structure and human resources closely interact. In the past, the keywords connected with the use of office space were privacy, hierarchy, status; the first two involved making a rigid conceptual separation between management, involved in intellectual activities, and clerical and production workers, occupied in traditional tasks. This work separation was strongly respected in offices: the clear-cut divisions in the layout between the various clerical categories were evident and the differences in status were expressed through the kind of furnishings used, generally traditional, typically static and rigidly arranged.

Thanks to the current changes in the office world, the above three keywords have now been replaced by productivity, teamwork and mobility. These new passwords are totally opposed to those of the past and, as such, they are revolutionising the very concept of office space; while the requirements of the world of work have changed, in fact, the outdated methods of office management and organisation and the choice of furnishings still remain an obstacle to the optimisation of space which is now considered as a company resource.

Castelli e il design italiano



Penelope



Vertebra



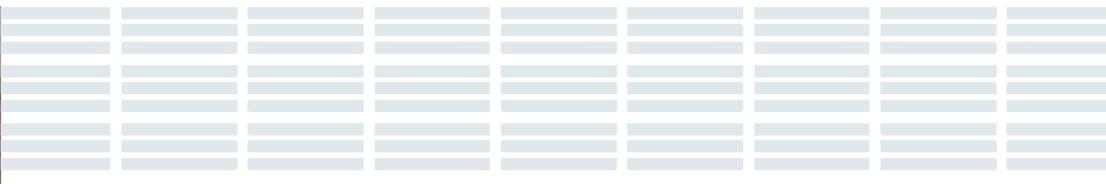
Dalle 9 alle 5



Pila



Axis



DSC

Il design italiano nasce sull'impulso di diversi fattori: il boom economico, la nascita del consumismo, la nascita di alcune nuove aziende di piccole medie dimensioni nel nord Italia, eredi di una nobile tradizione artigiana, il rinnovamento formale degli oggetti sulla traccia di quanto avvenuto negli Stati Uniti, la disponibilità di una generazione valente di architetti-intellettuali, pronta a trasfondere nella forma degli oggetti di uso quotidiano eleganza italiana e ideologia. Ne deriva la storia della fase eroica del design italiano. I protagonisti di questa disciplina ancora oggi sono pronti a dichiarare che i loro oggetti nascono da una sostanziale aderenza al brief di progetto e dall'aderenza alle necessità di produzione, da una identificazione con le capacità produttive dell'azienda e con i suoi indirizzi di ricerca e di investimento.

Castelli è un'azienda che si sviluppa nel periodo migliore del design italiano. Dal 1877, anno in cui nacque come bottega artigiana, Castelli si è distinta per la sua capacità di crescita e di anticipo sulle tendenze del mercato, grazie anche al prezioso apporto di prestigiosi nomi del design come Emilio Ambasz, Claudio Bellini, Rodolfo Bonetto, Nilo Gioacchini, Giancarlo Piretti, Charles Pollock, F.A. Porsche, Richard Sapper. Negli anni Novanta, entra a far parte del gruppo americano Haworth. All'interno di questa realtà multinazionale, Castelli ha l'importante ruolo di sviluppare arredi, pareti e sedute collettive per il mercato europeo, che privilegiano la cultura della sperimentazione e del design della tradizione italiana.

Italian design derived from a combination of various factors: the economic boom, the birth of consumerism, the establishment of some small-to-medium companies in northern Italy, the heirs of a noble craft tradition, the formal renewal of objects in the wake of events in the United States, and the availability of a skilled generation of architects-intellectuals ready to infuse Italian elegance and ideology into the shape of everyday objects. This led to the heroic phase in the history of Italian design. The protagonists of this movement are still ready to declare that their objects derive from their substantial identification with project briefs and from their adherence to production requirements, identification with the company's production capacity and its research and investment objectives.

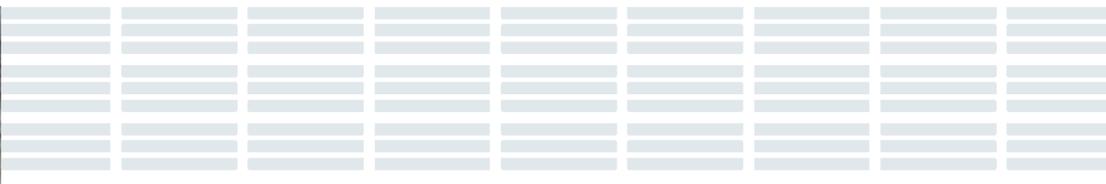
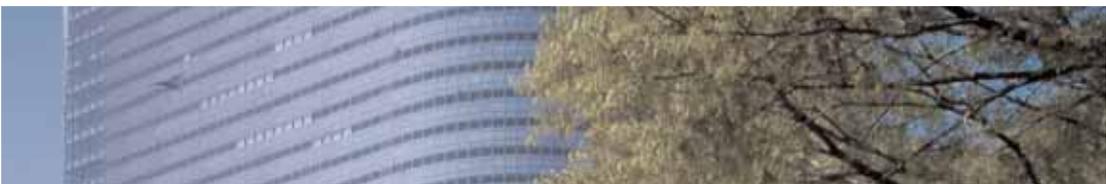
Castelli develops during the best period of Italian design. From 1877, the year in which it started life as a craft workshop, Castelli has become known for its capacity to grow and anticipate market trends, partly thanks to the precious contribution of prestigious designers such as Emilio Ambasz, Claudio Bellini, Rodolfo Bonetto, Nilo Gioacchini, Giancarlo Piretti, Charles Pollock, F.A. Porsche and Richard Sapper. It joined the American Haworth group in the Nineties. Within this multinational scenario, Castelli has the important task of developing furnishings, partitions and collective seating for the European market, giving preference to the Italian culture of experimentation and design.



Premio Compasso d'oro. Nel corso degli anni, Castelli ha ricevuto riconoscimenti dalle principali associazioni di design. The Compasso d'oro award. Over the years, Castelli has received awards from leading design associations.



Real estate e investimenti nell'ambiente di lavoro



Oggi è sempre più evidente l'impatto della progettazione del luogo di lavoro, non solo più come strumento in grado di enfatizzare i valori di rappresentanza della sede aziendale, ma anche in relazione alla soddisfazione e al rendimento del personale, di chi ci lavora. In particolare, la maggiore considerazione della "configurazione dello spazio" nell'equilibrio tra uffici privati e open space, incentrato a sua volta sull'equilibrio tra concentrazione/privacy e comunicazione/interazione, motiva il peso sempre più importante dei fondi d'investimento nei progetti di real estate. È un segno di grande attenzione delle aziende per lo spazio di lavoro in termini di convenienza, adattabilità e sostenibilità.

La congiuntura economica sta facilitando la penetrazione nelle aziende di questa consapevolezza e tutte le aziende grandi e piccole stanno oggi rivalutando l'importanza di un'analisi molto attenta dei rendimenti finanziari connessi all'uso degli immobili. E se in passato si prediligeva una sede specifica, l'acquisto dello spazio o la locazione a lungo termine, lo spazio fortemente territoriale, una forte affermazione fisica del marchio, l'interazione formale strutturata, lo spazio fisico e tecnologia mobile, in futuro si dovrà porre l'attenzione sulla rete di sedi, sulla locazione a breve termine, sullo spazio congiunto/condiviso/affittato, sull'espressione interna del marchio temporanea e diversificata, sulla flessibilità, connessione, rapidità di implementazione, sull'operare attraverso lo spazio fisico virtuale.

Today, the impact of office design is increasingly clear. It is not just a tool for emphasising the representative values of a company headquarters, but is also used to optimise the satisfaction and performance of the people who work there. In particular, greater consideration given to "spatial configuration" in the balance between private and open-space offices, based in turn on the balance between concentration/privacy and communication/interaction, justifies the increasing importance of investment funds in real estate projects. It is a sign of the great attention paid by companies to the work area in terms of convenience, adaptability and sustainability.

The economic situation is making it easier for this awareness to penetrate into the world of business and all companies, both large and small, are now reassessing the importance of closely analysing the financial returns deriving from the use of buildings. And while preference used to be given to a specific headquarters, the purchase or long-term rental of space, a highly territorial location, strong physical brand affirmation, structured formal interaction, and physical space and mobile technology, in future attention must be paid to networks of locations, short-term rental, connected/shared/rented space, temporary and diversified internal brand expression, flexibility, connection, rapidity of implementation and working in a virtual physical space.

Le nuove tecnologie e gli effetti sul luogo di lavoro



Al momento di progettare gli odierni ambienti di lavoro, sono numerosi gli elementi da prendere in considerazione, ad esempio l'onnipresenza di internet, l'ampio uso della posta elettronica per le comunicazioni sia esterne sia interne, la possibilità di immagazzinare elettronicamente grandi quantità di dati, il ricorso sempre più frequente alle videoconferenze, quando è necessario avvicinare persone lontane per scambi di idee o processi decisionali.

Il nomadismo telematico ci immerge in una nuova condizione di ubiquità e di trasparenza. Si riapre continuamente il problema di come concepire i nuovi uffici, luoghi di approdo, luoghi di comfort, luoghi di privacy e insieme di sinergia quasi corporea tra coloro che li popolano. Esporsi oggi al flusso delle informazioni, equivale a un'idea di aggregazioni mutevoli, vicinanze e lontananze, gerarchie organizzate e dinamiche dello spazio. Le nuove tecnologie hanno permesso la totale mobilità dell'ufficio, che al giorno d'oggi può essere ovunque, ma ancor di più queste hanno cambiato l'idea del lavoro in collaborazione, si parla di home working o *homing from work*.

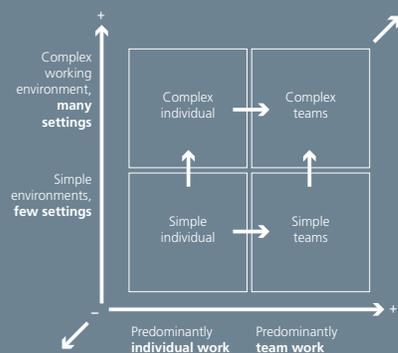
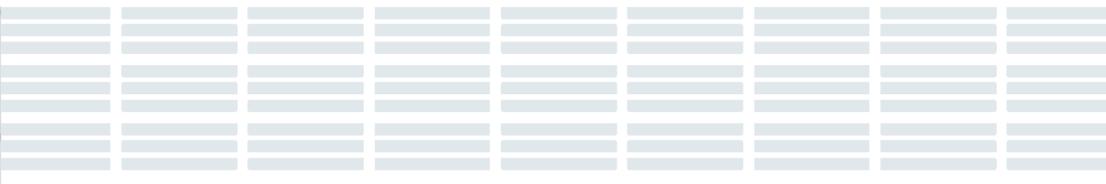
In questo nuovo modo di concepire lo spazio di lavoro il sistema d'arredo ha un ruolo molto importante perché può offrire un supporto alle tecnologie e anche sopperire alle carenze dell'edificio, può facilitare la comunicazione e la flessibilità organizzativa e può aiutare le persone a sentirsi meglio nell'ambiente di lavoro, contribuendo quindi a un generale miglioramento della qualità della vita.

A large number of elements have to be considered when designing present-day workplaces. These include the omnipresence of the Internet, the widespread use of electronic mail for both external and internal communication, the electronic storage of large quantities of data, and the increasingly frequent use of videoconferences for exchanging ideas or taking decisions together with people located faraway.

The nomadic nature of telecommunications puts us into a new state of ubiquity and transparency. The problem of whether to perceive new offices as places of transit, places of comfort, places of privacy or places of quasi-corporeal affinity between the people who populate them is constantly under discussion. Being exposed to the current flow of information is tantamount to the idea of changeable aggregation, proximity and distance, and organised and dynamic spatial hierarchy. New technologies have allowed the office to become fully mobile. They can now be located anywhere and have also changed the idea of working together as people now talk about home working or homing from work.

The furnishing system plays a very important role in this new method of perceiving the workplace as it can act as a support for technologies and make up for the shortcomings of buildings, it can simplify communication and organisational flexibility and can help people feel more at home in the work place, thereby contributing to a general improvement in the quality of life.

La ricerca europea sugli stili di lavoro e le esigenze del cliente



Nel dicembre del 1998, lo staff internazionale di DEGW (società esperta nella pianificazione e progettazione di ambienti di lavoro funzionali, creativi e a supporto del business aziendale), su richiesta di Haworth Italia, ha iniziato a svolgere un'indagine a livello europeo per analizzare i cambiamenti nel modo di lavorare e, di conseguenza, nell'organizzare l'ambiente di lavoro. La ricerca DEGW ha coinvolto per circa due anni 50 partecipanti divisi in "focus groups", dislocati in 4 città campione europee: Londra, Milano, Parigi e Madrid.

Le tendenze rilevate sono state le stesse nei quattro "focus groups": un rapido declino della convenzionale organizzazione dell'ambiente di lavoro e un imminente passaggio verso nuovi modi di lavorare, in cui gli spazi dedicati a privacy e concentrazione coesistono con spazi in cui il livello di interazione e di collaborazione è alto. Inoltre, è stato verificato che fattori ambientali come il comfort, la qualità dell'aria, la temperatura, il rumore, l'illuminazione incidono sensibilmente sul modo di lavorare.

Come conseguenza, le aziende cercano un sistema di arredo pratico, che offra la possibilità di personalizzare l'ambiente lavorativo. Ma, soprattutto, richiedono sistemi di arredo modulari e flessibili, ossia capaci di adattarsi nel tempo a scenari lavorativi mutevoli; ergonomici ed ecologici, in grado di migliorare la qualità della vita lavorativa e la produttività.

In December 1998, the international staff of DEGW (a company specialised in the planning and design of functional and creative workplaces supporting corporate business) was commissioned by Haworth Italia to conduct a European survey on the changes taking place in the world of work and, consequently, in the organisation of the workplace. The survey took about two years to complete and involved 50 participants divided into "focus groups" located in 4 sample European cities: London, Milan, Paris and Madrid.

The same trends were identified in all four "focus groups": a rapid decline in the conventional organisation of the work environment and an imminent transition towards new ways of working in which areas dedicated to privacy and concentration coexist with spaces featuring a high level of interaction and collaboration. It was also found that environmental factors, such as comfort, air quality, temperature, noise and illumination, clearly influence the way we work.

Consequently, companies look for practical furnishing systems that allow them to customise the work environment. More specifically, they require modular and flexible furnishing systems, in other words ergonomic and ecological systems, that can adapt over time to changes in work scenarios in order to improve the quality of work and production.

Il design architettonico più adeguato



L'ufficio è diventato oggi più tecnologico, nomade, high-tech. Quindi la progettazione dovrebbe dare la possibilità di provvedere, di adeguare, di poter cambiare in corso d'opera.

C'è dunque una nuova "dimensione" da costruire, riconfigurabile, mobile e confortevole; il progetto dei suoi percorsi, delle sue divisioni, delle sue aperture verso aree comuni è la sfida creativa per chi pensa il lay-out dell'ufficio e per chi pensa e produce i materiali che "disegnano" e organizzano le aree dello spazio ufficio: quelle simboliche, quelle collettive, quelle dei gruppi e quelle individuali. Inoltre, le diverse preferenze individuali e la crescente importanza attribuita all'autonomia del singolo consigliano l'introduzione di modalità di controllo per quanto possibile individuali, compatibilmente con una gestione efficace dell'aria condizionata, dell'illuminazione e degli aspetti correlati.

In termini generali, l'organizzazione complessiva all'interno delle singole aziende è diventata più fluida. Le persone sono sempre più in movimento. Le scrivanie sono più piccole. Gli archivi sono più compatti.

La chiave risolutiva consiste nel conoscere profondamente ciò che farà l'utilizzatore, identificarsi e calarsi completamente nei suoi bisogni e nei suoi modi di lavorare, fino a comprendere anche i trend evolutivi tecnologici in atto nell'azienda. Prevedere le potenzialità d'uso degli spazi e quindi di progettargli in modo da poterli rinnovare facilmente, senza intervenire sugli aspetti *hard* dell'edificio, ma piuttosto su tutti gli aspetti *soft*.

Today's office has become more technological, nomadic and high-tech. Design should therefore make it possible to prepare, adjust and change whenever necessary.

There is a new, reconfigurable, mobile and comfortable "dimension" to construct, therefore; its layout, divisions and openings to shared areas is the creative challenge for office layout designers and for the designers and manufacturers of the materials that "outline" and organise the office areas: symbolic ones, collective ones, group ones and individual ones. Moreover, the various individual preferences and the growing importance attributed to individual independence recommend the introduction of individual control modes wherever possible, consistently with the effective management of air-conditioning, lighting and related aspects.

Generally speaking, overall company organisation has become more fluid. People are more and more on the move. Desks are getting smaller. Archives are more compact.

The key to the solution is full awareness of what users will do, total identification with their needs and work methods in order to understand the technological evolution trends that are taking place in the company. Forecasting the utilisation potential of spaces and then designing them so that they can be easily modified by working on the furnishings without having to touch the structure of the building.



...radicato nell'eredità italiana, nella sua architettura e nel suo stile di vita. ...rooted in the relevance of Italian heritage, its architecture and lifestyle.

Non esiste progetto di architettura senza un progetto di vita. *There is no project of architecture without a project of life.*

F. L. Wright



Il futuro non è più quello che era. *The future is no longer what it used to be.*

Paul Valery



Lo spazio è l'inizio dell'architettura. È il luogo della mente. È la struttura, credo, a creare la luce. *The room is the beginning of architecture. It is the place of mind. The structure, I believe, is the giver of light.*

Louis Kahn

...comprende commenti su quel che accade nel mondo. ...includes observations of what is happening around the world.



Per te. Per noi. ...Per Tutti. *For you. For us. ...For Tutti.*



Nel progetto di Tutti non volevamo creare un Meccano ma qualcosa che desse un'impronta precisa alla qualità ambientale e alla qualità della vita che vi si svolge. C'è stato un forte interesse per rompere un po' il senso di verticalità. Tanti prodotti in molti uffici sono infatti basati su una modularità costante verticale e su sistemi di aggancio dei profili in verticale. Noi invece abbiamo innanzitutto pensato che questo prodotto potesse essere modulare ma anche off-modular. *We didn't intend the Tutti project to be a Meccano Set but something that gave a precise identity to the quality of life and the environmental. We were very interested in breaking up the idea of verticality. Many products in many offices, in fact, are based on constant vertical modularity and systems for joining profiles vertically. We, instead, first thought that this product could be both modular and off-modular.*

Nic Bewick

Communicating something positive and coherent

Comunicare un messaggio positivo e chiaro

Tutti offre soluzioni globali orientate alla creazione di spazi, di ambienti lavorativi disegnati su misura per rispondere alle esigenze delle aziende a tutti i livelli, dall'illuminazione ai piani di lavoro.

Tutti offers global solutions based on creating work areas tailored to respond to company requirements at all levels, from lighting to worktops.





Tutti Work Architecture

Tutti-Work Architecture è il sistema di arredo per ufficio adatto a "tutti" gli stili di lavoro. Il nome Tutti vuole riflettere la sua democrazia e il suo appeal, lo stile grafico architettonico corrisponde alla sua immagine, determinandone la riconoscibilità e identità internazionali.

Il progetto Tutti nasce nel dicembre 1998, frutto della collaborazione tra Haworth Italia (rappresentata dalle aziende bolognesi Castelli e Com) e gli architetti e i designer di Studio & Partners di Milano.

Il punto di partenza per sviluppare il concetto di Tutti è stata la ricerca sugli stili di lavoro condotta da DEGW. Il progetto è stato poi sviluppato dagli architetti Nicholas Bewick e Michele De Lucchi, con la collaborazione dei designer Matthias Burhennes e Simona Agabio. Le partnership con Artemide per l'illuminazione e con Danese per gli accessori sono state preziosissime ai fini del progetto.

Tutti è un sistema facilmente montabile e smontabile, grazie al quale semplici gesti e incastrati modificano rapidamente e radicalmente la tipologia e l'utilizzo della postazione di lavoro. Gli impianti sono flessibili per adattarsi a momenti di meeting come a situazioni di lavoro individuali, a training formativi ecc.

Inoltre Tutti è un sistema riciclabile e dunque "ecologico", grazie alla logica di assemblaggio ad incastro, che permette ai diversi elementi di essere facilmente separati ai fini dello smaltimento.

Tutti-Work Architecture is an office furnishing system that is suitable for "all" work styles. The name Tutti was chosen to reflect its democracy and appeal while its architectural graphic style corresponds to its image and determines its international recognition and identity.

The Tutti project was launched in December 1998 thanks to the partnership between Haworth Italia (represented by the Bologna-based companies, Castelli and Com) and the architects and designers from Studio & Partners in Milan.

The starting point for developing the Tutti concept was the research into work styles conducted by DEGW. The project was then developed by the architects Nicholas Bewick and Michele De Lucchi, with the collaboration of the designers Matthias Burhennes and Simona Agabio. The partnerships with Artemide for lighting and Danese for accessories were fundamental to the project.

Tutti is very easy to mount and dismount. This makes it possible for a few simple movements and connections to rapidly and radically change the way the workstation is used. The systems are flexible enough to adapt to meeting requirements, individual work situations, training sessions, etc.. Tutti is also a recyclable and, therefore, an "ecological" system, thanks to its push-in assembly logic which makes it easy to separate the various elements for disposal purposes.

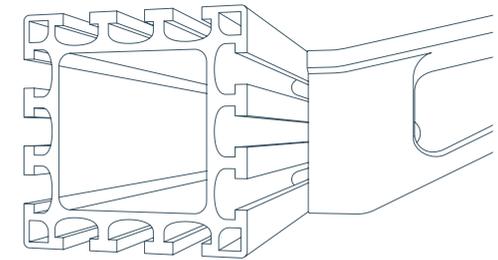


Abbiamo cercato di ridurre il numero di componenti per semplificare la produzione. Desideriamo che l'utente apprezzi concretamente i vantaggi logistici offerti da Tutti. I materiali che abbiamo scelto – profili in alluminio, laminato, legno e tessuti – incarnano perfettamente la filosofia Tutti. L'aspetto interessante del sistema è l'approccio progettuale la cui semplicità nel vocabolario architettonico permette molta flessibilità nella produzione industriale e offre vantaggi logistici, secondo lo stile e la filosofia della Haworth. *We attempted to reduce the number of components in order to simplify production. We want users to fully appreciate the logistic advantages offered by Tutti. The materials we have chosen – aluminium profiles, laminates, wood and fabric – fully embody the philosophy of Tutti. The interesting aspect of the system is the design approach, the architectural simplicity of which makes it very flexible for industrial production and offers logistic advantages, true to the style and philosophy of Haworth.*

Nic Bewick e Matthias Burhenne

The beauty of engineering

La bellezza della progettazione tecnica



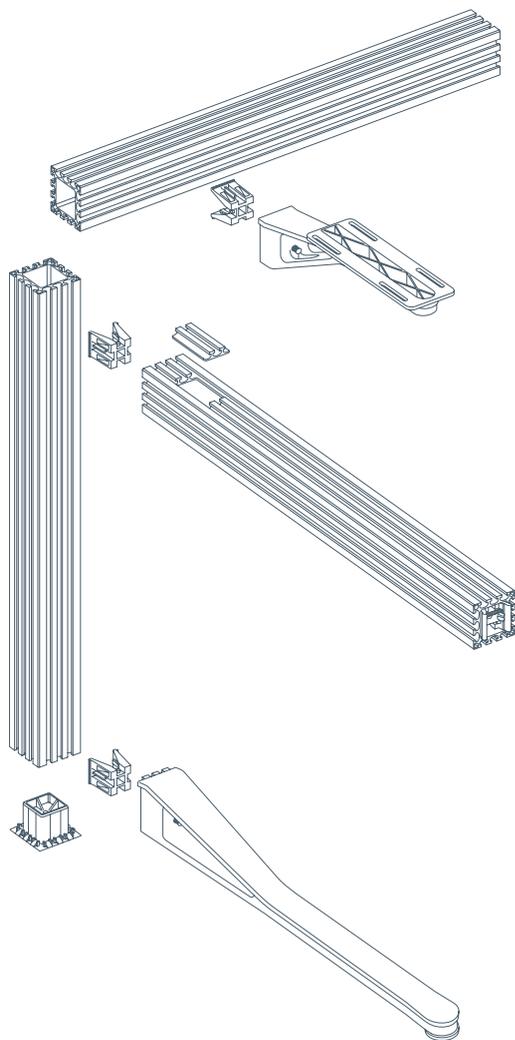
La struttura del progetto Tutti è composta da speciali profili orizzontali e verticali. I profili Tutti si assemblano dall'interno grazie a uno speciale sistema di giunzione che rende semplice la suddivisione e la riorganizzazione degli spazi.

The Tutti project structure comprises special horizontal and vertical profiles. The Tutti profiles are assembled from the inside by means of a special junction system which simplifies the division and reorganisation of spaces.

Off modularity

Il design dei profili (8 x 8 cm e 3 x 8 cm) del progetto Tutti permette di sviluppare una struttura su cui è possibile far scorrere i piani di lavoro e gli elementi d'arredo che compongono il posto lavoro (es. contenitori pensili, accessori, pianetti...). Si crea pertanto l'indipendenza tra struttura portante e piani di lavoro. È possibile in tal modo contrapporre, utilizzando la stessa struttura condivisa, piani di dimensioni diverse che rispondono a differenti esigenze di utilizzo (es. call center e posti lavoro tradizionali, piani sagomati e piani lineari).

Thanks to Tutti's specially designed profiles (8 x 8 cm and 3 x 8 cm), the base structure is independent of the elements mounted upon it. This makes it easy to arrange and rearrange the horizontal surfaces and other design elements which make up a work space (for example overhead storage cupboards, shelves, and other accessories) by raising or lowering horizontal surfaces, or substituting shaped tops for linear tops. Transforming a traditional work station into a call centre and back again is easy with Tutti simplicity and flexibility, which give you the freedom to adapt work settings to suit changing needs.

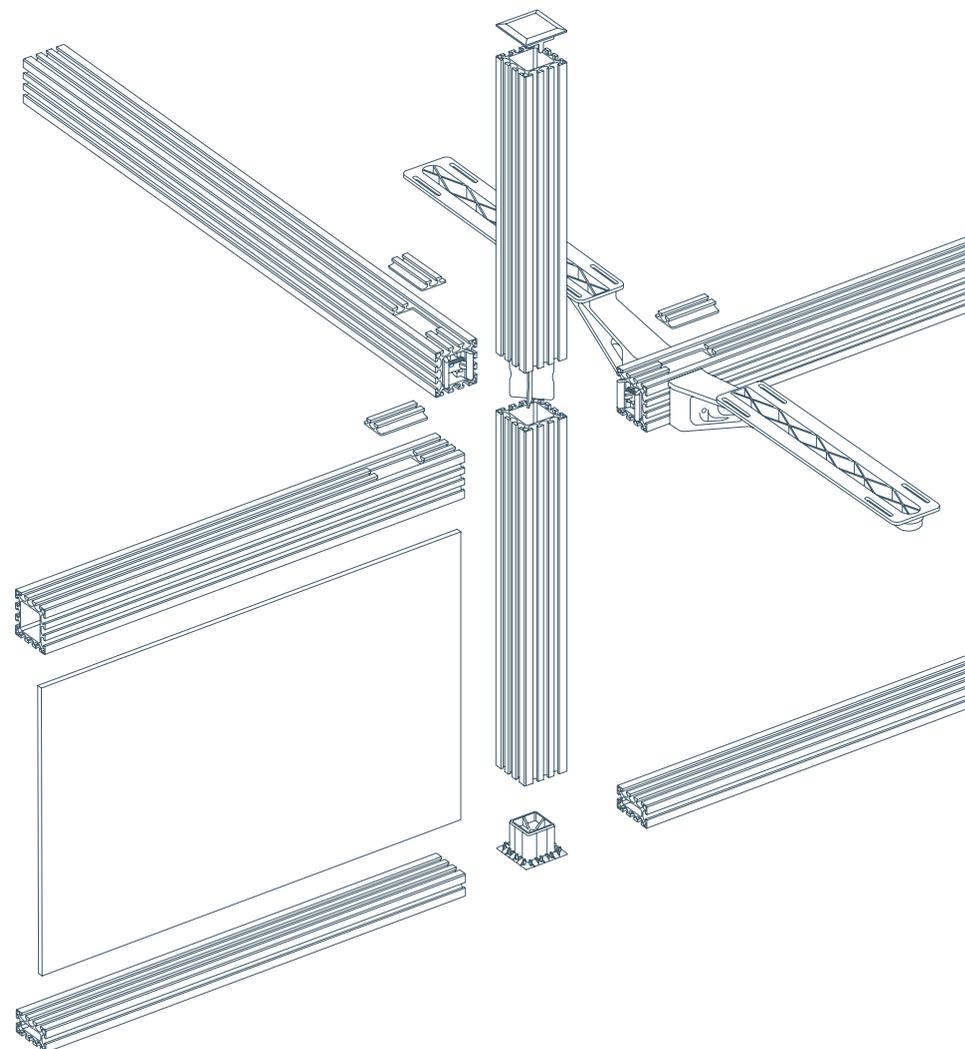


Installazione con un unico elemento

Per garantire una rapida e sicura connessione tra gli elementi chiave di Tutti, è stato sviluppato un sistema innovativo di fissaggio rapido operante su tutti gli elementi chiave della struttura.

One tool assembly

Tutti's innovative system for attaching structural elements guarantees rapid, hassle-free assembly. A universal mounting tool is used to assemble the entire Tutti system.



Penso a uno spazio così dinamicamente strutturato dove si muovono liberamente, aggregandosi e separandosi, i tavoli di lettura, le persone, i libri, le informazioni. Tutto questo richiede soluzioni innovative per la gestione di tutti i possibili scenari. *I think of a space that is so dynamically structured as to allow people to move around freely, come together and separate, and have access to reading tables, other people, books and information. All this requires innovative solutions to cater for all possible scenarios.*

Enrico Realacci

Tutti **Spacewear**

Tutti **Desking & Tables**

Tutti **Technology Support & Lighting**

Tutti **Storage & Accessories**

Cohesive range of diversified products

Una gamma coordinata di prodotti diversificati

Tutti è una famiglia di prodotti coordinati, caratterizzati da un coesivo DNA di design e dalla capacità di rispondere alle necessità di diversi ambienti di lavoro. Supportando diverse logiche di progettazione e stili di lavoro, Tutti è un sistema flessibile che permette una divisione di spazi sia per lavoro di team che per uffici privati. Le configurazioni possibili sono infinite e gli spazi possono essere adattati con precisione sia per attività di gruppo sia individuali.

Tutti offre ai propri clienti soluzioni assolutamente variabili: è possibile partire da ambienti e configurazioni semplici e potenziarle in un secondo tempo, in linea con eventuali cambiamenti organizzativi e criteri di investimento.

Il sistema comprende ben quattro linee di prodotto compatibili: la linea Spacewear (pannelli che permettono di creare box chiusi e pareti divisorie); la linea Desking & Tables (scrivanie e piani di lavoro); la linea Technology Support & Lighting (componenti modulari per la gestione del cablaggio e l'illuminotecnica "firmata" Artemide); la linea Storage & Accessories (contenitori in metallo, pensili e cassette per l'archiviazione dei documenti, gli accessori di complemento d'arredo di Danese).

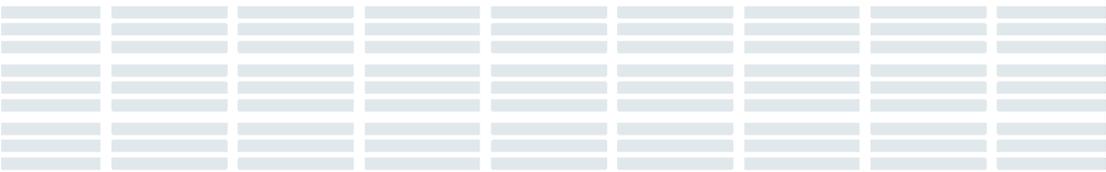
Come per Artemide, la partnership con Danese trova riscontro in un comune linguaggio con il design di Tutti e con i suoi valori di semplicità, essenzialità e funzionalità.

Tutti is a family of co-ordinated products featuring a cohesive design DNA and the capacity of satisfying the requirements of various work environments. By catering for different design parameters and work styles, Tutti is a flexible system providing space for both team work and private office requirements. There are countless possible configurations and work areas which can be specifically adapted both for group and individual activities.

Tutti offers customers perfectly variable solutions: it is possible to start with simple settings and layouts and extend them later according to changes in organisation and investment criteria.

The system comprises a four compatible product lines: the Spacewear line (panels for creating closed boxes and partitions); the Desking & Tables line; the Technology Support & Lighting line (modular components for wiring and technical lighting by Artemide), the Storage & Accessories line (metal storage units, wall units and drawer units for document filing, furnishing accessories by Danese).

Similarly to Artemide, Danese speaks the same design language as Tutti and promotes the same values of simplicity, essentiality and functionality.



I pannelli sono stati studiati per garantire livelli di privacy ottimale e sono disponibili in un'ampia varietà di materiali che, oltre ad avere valore estetico, permettono differenti livelli di insonorizzazione e trasparenza visiva. È in tal senso possibile utilizzare i pannelli "natura" fonoassorbenti oppure pannelli in vetro per un assoluto benessere acustico e visivo.

The panels have been designed to ensure excellent levels of privacy and are available in a wide variety of materials which, apart from being extremely attractive, provide different levels of soundproofing and transparency. As a result, it is possible to use "natural" soundproofing or glass panels to achieve total acoustic and visual wellbeing.

Lo spazio multifunzionale

Attraverso gli elementi strutturali del progetto Tutti è possibile costruire un'architettura d'interni tipo "bridge". Il bridge di fatto è una struttura a ponteggio che delimita un'area e che può essere arredata facilmente per creare uno spazio polivalente, ad esempio un'area servizi o una zona riunioni/accoglienza. Queste aree possono essere contigue ai box (in tal caso si ottimizza l'utilizzo degli elementi strutturali) o indipendenti. Il bridge può essere attrezzato per creare anche spazi d'archivio, scaffalature o accogliere piani di lavoro touchdown.

Multifunctional spaces

Bridges are constructed from the basic structural elements of the Tutti system. A bridge delineates an area that may be furnished to serve particular needs and altered if changing requirements make transformation necessary. These areas can be positioned adjacent to boxes, in which case the structural elements are used to their highest potential, or put to use as service areas for faxes, modems, etc. With the Tutti bridge it is also possible to create filing areas, shelving, or spaces for touchdown desks.

Le aree di concentrazione

I "box" rappresentano ambienti chiusi in cui è possibile svolgere attività di concentrazione oppure realizzare uffici o aree per lavoro in team. Possono avere porte scorrevoli e a battente. Completano il progetto box e bridge la proposta di ciellini in tessuto, che hanno la doppia funzione di chiudere visivamente un ambiente di lavoro e di offrire una superficie su cui riflettere l'eventuale luce indiretta disponibile nell'ambiente.

Concentrated Areas

Boxes, closed spaces constructed within the overall office environment, serve a variety of functions. They may be used, for example, to create individual offices, spaces for collaborative work, or areas for activities which require particular concentration. Special lightweight cloth ceilings, an option for closing boxes off at the top, become surfaces off of which the light available in the box may be reflected, a further element in the creation of a particular atmosphere. Boxes are made with the basic structural elements of the Tutti system and may be closed with sliding doors or solid doors.



Schermi freestanding

Fanno parte della gamma Tutti anche schermi leggeri autoportanti, agganciabili al sistema principale. Sono disponibili nelle altezze 121 e 177 cm e larghezza 80, 100, 120 cm, con la stessa ampiezza di finiture dei pannelli. Anche gli schermi freestanding possono essere corredati con lo stesso sistema di cablaggio esterno sviluppato per il progetto Tutti. Gli schermi freestanding offrono la possibilità, per la loro facile mobilità, di delimitare ambienti, separare posti lavoro e creare aree condivise.

Freestanding screens

Lightweight freestanding screens are another basic Tutti element. Available in heights of 121 and 177 cm and widths of 80, 100, and 120 cm, they come in the same wide range of colours and materials as other Tutti screens and can be fitted with the external cabling system designed especially for Tutti. With the freestanding option it is particularly easy to reconfigure the work environment and create separate workspaces or shared areas quickly, whenever the need arises.





Un singolo prodotto non è più in grado di soddisfare la varietà degli stili di lavoro contemporanei e delle soluzioni di arredo ad essi legate. Per questo il programma TUTTI comprende tre linee di scrivanie:

TUTTI desk system
TL Tutti light
TF Tutti Freestanding

A single product group can no longer fulfil the variety of contemporary workstyles and space planning solutions. Tutti is therefore an articulated programme, including three different desking lines:

*TUTTI desk system
TL Tutti light
TF Tutti Freestanding*

Tutti Desk System

I particolari profili del sistema Tutti e la facilità con cui possono essere connessi tra loro, permette di creare con i vari elementi orizzontali e verticali configurazioni molto articolate di posti di lavoro. Tali configurazioni si possono inoltre facilmente modificare, anche dopo la prima installazione e ottimizzando gli elementi esistenti. Le mensole sono state sviluppate in modo da fissare i piani di lavoro ad una distanza variabile dalla struttura della scrivania. Questo permette ad esempio di gestire autonomamente lo spazio necessario al passaggio cavi sul piano di lavoro, oppure di applicare la canalina di accesso ai cavi (top access) o di posizionare schermi per la privacy.

Tramite una specifica guida in alluminio che si fissa al profilo orizzontale è possibile regolare l'altezza dei piani da 68 cm a 76 cm. La regolazione può avvenire anche in presenza di pannellature. Per garantire una rapida e sicura connessione tra gli elementi chiave di Tutti, è stato sviluppato un sistema innovativo di fissaggio rapido operante su tutti gli elementi principali della struttura.

The special profiles of the Tutti system and the simplicity with which they can be joined together, allow extremely articulated workstation layouts to be created using the various horizontal and vertical elements. These layouts are also easy to modify, even after installation, in order to optimise existing elements. The shelves were developed to allow worktops to be fixed at variable distances from the desk structure. This makes it possible, for example, to independently adapt the space required by the cables on the worktop, apply the cable access duct (top access) or position privacy screens.

Height of work surfaces may easily be adjusted within a range of 68 to 76 cm thanks to the special aluminum component which attaches to the horizontal profile. Tutti's innovative system for attaching structural elements guarantees rapid, trouble-free assembly. A universal mounting tool is used to assemble the entire Tutti system.



TL Tutti Light

Dalla Serie Tutti nasce TL: una nuova linea di arredi per l'ufficio, funzionale e leggera, espressione di un design che sottolinea la flessibilità degli elementi del progetto sfruttando una grande gamma di materiali e finiture. TL riprende i precisi valori del grande patrimonio progettuale da cui discende, come la resistenza strutturale, le soluzioni per il cablaggio e l'accessoriabilità. È un modo di concepire spazi che durino nel tempo, perché la sua estetica e il suo design lasciano in evidenza il lato più "emozionale". TL consente l'integrazione funzionale delle più recenti tecnologie informatiche. Il suo design fornisce precise risposte ergonomiche, come la possibilità di disporre di schermi per la privacy regolabili in altezza, piani dalle particolari forme a trapezio e ad ala, che permettono di creare soluzioni progettuali dinamiche.

TL, an offshoot of the Tutti Series, is a new line of functional and lightweight office furniture expressing a design that emphasises the flexibility of the elements by exploiting a wide range of materials and finishes. TL incorporates the values of the great design heritage it derives from, such as structural strength, cable solutions and accessories. It is a means of creating long-term spatial solutions as its looks and design reveal its more "emotional" side. TL Tutti can functionally integrate leading-edge IT technologies. Its design incorporates precise ergonomic solutions, such as the possibility of fitting height-adjustable privacy screens and special trapezium- and wing-shaped tops allowing dynamic design solutions to be created.





TF Tutti Freestanding

La versione freestanding permette di realizzare innumerevoli soluzioni di arredo per aree reception, meeting e manageriali. Il coordinamento formale che ne consegue offre un'immagine di qualità e dimostra la capacità d'arredamento d'interni di Tutti. Gli stessi piani utilizzabili per la versione a sistema sono anche applicati alle strutture freestanding. TF, in linea con la filosofia del prodotto, è stato creato in modo da risultare al contempo elegante e multifunzionale. Infatti le gambe ad "A" del freestanding possono essere modificate nell'angolo di apertura in modo da sostenere indifferentemente piani di profondità diversa (60 - 80 - 100 cm) pur mantenendo sempre l'altezza a norma (72 cm) e il range di regolazione in altezza di 20 cm (da 62 cm a 82 cm). La regolazione in altezza avviene facilmente agendo su un elemento telescopico inserito nella struttura principale che segnala l'altezza di riferimento a 72 cm.

The freestanding version allows countless furnishing solutions to be designed for reception, meeting and executive areas. The formal co-ordination that comes to be created gives an image of quality and reveals the outstanding interior furnishing capacities of Tutti. The same tops used for the system version are also applied to the freestanding structures. Consistently with product philosophy, TF was created to provide both elegant and multifunctional solutions. For example, the angle of aperture of the A-shaped legs in the freestanding version can be modified to support tops with different depths (60 - 80 - 100 cm) whilst maintaining the same standard height (72 cm) and a 20 cm height-adjustment range (62 to 82 cm). The height is easy to adjust thanks to the telescopic elements inserted in the main structure setting the reference height to 72 cm.



Creare ambienti di lavoro significa operare non solo sulla architettura d'interni, ma anche sulle atmosfere che si vengono a definire attraverso un appropriato progetto di illuminazione degli ambienti. Il comfort e l'illuminazione incidono sensibilmente sul modo di lavorare: il sistema Tutti risponde con i componenti modulari per la gestione del cablaggio e l'illuminotecnica di Artemide. La ricerca effettuata da DEGW ha rilevato una differenza in termini di produttività pari al 25% tra impiegati che lavorano in un luogo accogliente e impiegati che lavorano in un luogo poco confortevole. Fattori come una corretta progettazione dei sistemi di illuminazione e un'adeguata presenza di luce naturale in particolare, sono stati associati a riduzioni dell'assenteismo pari al 15% e ad aumenti della produttività tra il 3 e il 20%. A ciò si aggiunge un rilevante risparmio dei costi energetici ottenuto in seguito ad un approccio integrato alla progettazione dell'illuminazione.

Creating work environments means working both on interior architecture and on the atmospheres which are defined by means of appropriate lighting design. Comfort and lighting considerably affect the way we work: the Tutti system satisfies these requirements with modular components for wiring and technical lighting by Artemide. A survey conducted by DEGW revealed a 25% difference in productivity between people working in hospitable surroundings and those working in relatively uncomfortable conditions. Factors such as the correct design of lighting systems and sufficient daylight in particular, were associated with 15% reductions in absenteeism and 3 to 20% increases in productivity. This is combined with considerable savings in energy costs thanks to the integrated approach to lighting design.

Artemide – The human light

La partnership tra Haworth e Artemide sul progetto Tutti ha trovato immediate fondamenta e uno stesso linguaggio nell'attenzione verso le Risorse Umane. Tolomeo, Megan e E-Light dialogano e si integrano in modo naturale con le soluzioni di arredo del progetto Tutti. In tal senso, sono stati analizzati vari contesti di lavoro quali: concentrazione, collaborazione, meeting, presentazione o percorrenza di spazi condivisi, che trovano semplice soluzione nell'utilizzo singolo o abbinato dei prodotti Artemide. Esigenze di luce puntuale o diffusa, diretta o indiretta vengono risolte con l'obiettivo di accondiscendere e migliorare il rendimento di chi deve operare in tale ambiente.

Lighting is a crucial element in the creation of personalized settings. A tradition of concern for the requirements of the individual user lies at the base of Haworth's design partnership with Artemide. Artemide's Tolomeo, Megan, and E-Light options integrate easily with the fundamental elements of Tutti design. Lighting solutions for different kinds of spaces - areas reserved for activities requiring concentration, brainstorming spaces, meeting rooms, presentation areas, individual work settings, shared spaces - guarantee optimal environments for all kinds of work. A vast range of direct and indirect lighting solutions is available, specially designed to meet individual user's needs and enhance comfort and performance.



Cablaggio

Il cablaggio interno ed esterno del progetto Tutti è costituito da pochi e semplici elementi base che si possono integrare e modificare anche dopo l'installazione iniziale. Come il top access, una canalina in alluminio che alloggia i cavi e a cui si può accedere attraverso un coestruso in plastica che permette l'uscita cavi ed è apribile nei due lati opposti. La canalina passacavi è un vero e proprio componente multifunzionale di cablaggio. Si aggancia infatti direttamente ai profili del sistema ed essendo un coestruso permette di inserire o togliere cavi senza rimuoverla dal profilo. Il cablaggio sotto la scrivania viene risolto con estrema semplicità: una canalina in plastica o in metallo. Si tratta infatti di una canalina in plastica o in metallo che si fissa direttamente al profilo orizzontale sotto la scrivania. Con lo stile di semplicità del progetto Tutti sono state proposte delle sacche che permettono di contenere e distribuire i cavi su un percorso ampio tra scrivanie o ambienti diversi. La necessità del cablaggio interno ai pannelli è risolta con un particolare pannello con flip-up dedicato e colonne sopra piano che sono in grado di gestire il passaggio cavi in orizzontale e di garantire all'utilizzatore il facile accesso al cablaggio attraverso un pannellino ispezionabile e modulare.

Cabling & connecting

The internal and external cabling consist of a few and simple basic elements able to integrate/modify even after original installation. Tutti's top access solution guarantees the user easy access to cables and sockets from the work surface. It's easy to distribute and remove cables with this multifunctional cabling component, which attaches directly to Tutti profiles and needn't be removed when adding additional cables or removing cables. The cabling below the desk is managed through a plastic or metal tray that connects directly to the horizontal profile below the desk and is used to route cables underneath the work surface. External cabling sacks, the height of Tutti simplicity, make it possible to run cables between desks or work settings or along the screens that link one environment to another. Rigid elements inside the sacks form distinct routing channels for each cable. Cables may be installed inside screens thanks to a third level column that allows cables to be routed horizontally with ease. A flip-up panel guarantees user access to cabling and sockets.



Anche il programma di archiviazione del progetto Tutti è stato sviluppato tenendo conto delle esigenze di personalizzazione e multifunzionalità oltre che di solidità. Con corpo in metallo, il sistema di archiviazione Tutti offre la possibilità di alternare sul medesimo involucro del contenitore diverse tipologie di ante. Dalle ante cieche in nobilitato o legno ad ante vetrate e a serrandina orizzontale. Viene data anche la possibilità di modificare il lato di apertura del contenitore alternando la schiena con i moduli di apertura. Questo anche successivamente all'installazione originaria.

The Tutti filing system is multifunctional and easy to tailor to individual needs. Tutti filing cabinets feature sturdy metal bodies that can be finished with a variety of closing elements that range from solid doors made of melamine or wood to glass doors and horizontal tambour doors. The back panel and opening elements of the Tutti filing system are interchangeable. Thus it is possible, even after the installation phase, to change the orientation of Tutti filing systems, which guarantees user flexibility in the face of changing needs.



Ottimizzazione dei costi e dello spazio

L'intelligenza del progetto d'archiviazione Tutti sta anche nella possibilità di ridurre costi e spazio utilizzato attraverso la creazione di batterie di contenitori con fianco condiviso. Questa prestazione, abbinata con la flessibilità derivante dalle ante e schienali interscambiabili permette di modificare l'esigenza d'archivio di uno specifico ambiente lavorativo in qualunque momento, e in funzione del modificarsi delle esigenze d'arredo.

Optimize costs and space

In keeping with the principle of simplicity that animates Tutti design, rows of Tutti filing cabinets may be constructed so as to share the same lateral structural elements, a solution which permits for rational use of available space and lower costs. This solution, combined with the option of modifying filing systems by exchanging back panels with opening elements, makes it possible to adapt Tutti filing systems at any time as needs or design principles change.



Dimensioni ottimali

Le dimensioni del corpo dei contenitori (80-100-120 cm in larghezza e 70-82-120-160-197 cm in altezza) permettono di ottimizzare la capacità di archiviazione in funzione delle specifiche esigenze dell'utilizzatore.

Optimal dimensions

Tutti storage containers are available in a wide range of dimensions (80,100,120 cm in width, 70, 82,120,160,197 cm in height). Filing capacity is selected to meet individual user needs.

Archivio personale

Completano il programma d'archivio le cassettiere mobili o fisse e i contenitori pensili con chiusura a serrandina.

Personal storage

Moveable and fixed cabinets as well as overhead storage cabinets with tambour closure are also available in the Tutti design system.

Progettazione integrata

La chiave risolutiva consiste nel conoscere profondamente ciò che farà l'utilizzatore, identificarsi e calarsi completamente nei suoi bisogni e nei suoi modi di lavoro fino a comprendere anche i trend evolutivi tecnologici in atto nell'azienda. Prevedere le potenzialità d'uso degli spazi e quindi di progettarli in modo da poterli rinnovare facilmente senza intervenire sugli aspetti hard dell'edificio ma piuttosto su tutti quegli aspetti soft. *The key to the solution is full awareness of what users will do, total identification with their needs and work methods in order to understand the technological evolution trends that are taking place in the company. Forecasting the utilisation potential of spaces and then designing them so that they can be easily modified by working on the furnishings without having to touch the structure of the building.*

Studio D2U

Il sistema Tutti è in grado di integrare, di far coesistere e di tenere sotto controllo tutte le variabili in gioco nella composizione dello spazio di lavoro, dal setting personalizzato della postazione individuale o di gruppo all'impiantistica, dall'illuminotecnica ai sistemi informatici.

The Tutti system can integrate, blend and control all the variables in the layout of a work area and offer personalised settings for individual or group workstations and utilities such as technical lighting and computer systems.

Design olistico



Too, Inc. Headquarters in Albany, Ohio , US



Tutti Freestanding



Tutti Spacewear, Tutti Lighting



Integrated Planning Progettazione integrata



Raised Floor (Haworth TecCrete)

La sfida per un'attenta progettazione "integrata" dello spazio di lavoro risiede nel bilanciare le esigenze dell'organizzazione sia in termini di comunicazione che di concentrazione, e nel progettare spazi utilizzando configurazioni e tipologie flessibili che riescano a soddisfare e favorire il processo estremamente complesso dell'interazione sociale nell'ambiente di lavoro.

The challenge facing attentive "integrated" work area design lies in balancing the organisation's requirements in terms of communication and concentration, and designing areas using flexible layouts and typologies that can satisfy and promote the extremely complex process of social interaction at work.

Le diverse tipologie di edificio

Il modulo 1.35 x 1.35 m rappresenta la soluzione progettuale ideale in quanto permette di sfruttare al meglio lo spazio di lavoro e di ottimizzare gli sprechi in fase di costruzione.

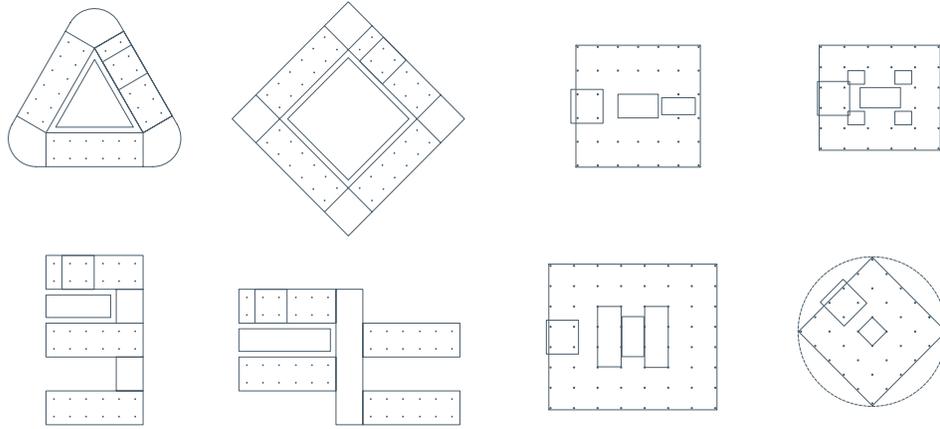
La "Pianta tipo 1" rappresenta la sezione di un tipico corpo rettangolare utilizzato sia nel caso di edifici bassi "stile campus" sia nel caso di edifici a torre con atrio centrale.

La "Pianta tipo 2" rappresenta la sezione di un edificio a nucleo centrale attorno a cui si sviluppa lo spazio uffici. È generalmente caratterizzato dalla presenza di uno o più atri centrali che consentono viste verso l'esterno e allo stesso tempo lasciano passare luce naturale all'interno degli uffici.

The 1.35 x 1.35 m module is a perfect spatial solution as it allows total exploitation of the workspace and minimises waste during the construction phase.

"Building plan configuration 1" represents part of a typical rectangular structure which is used in low "campus style" buildings and in tower buildings with central reception areas.

"Building plan configuration 2" forms part of a typical office floor plate organised around a central core, generally characterized by a full height glazed atria that provide views out and bring natural light into the office space.

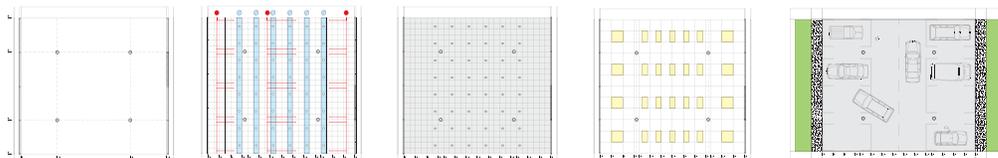


Pianta tipo 1
Building plan configuration 1: Linear Plan

Pianta tipo 2
Building plan configuration 2: Deep Plan

La flessibilità della composizione del modulo della griglia strutturale permette una progettazione più razionale.

The layout flexibility of the structural grid module makes for more rational design.



Structural grid
Griglia strutturale

Plug & Play
Plug & Play

Raised floor: Haworth TecCrete
Pavimento galleggiante:
Haworth TecCrete

Task area light
Area illuminazione diretta

Basement parking
Area parcheggio

Integrare i principi della sostenibilità

Le sezioni delle due piante non si riferiscono a un edificio in particolare, ma sono utili a evidenziare le principali caratteristiche di un edificio sostenibile:

The representative sections of the two layouts do not refer to a particular building but are used to demonstrate the main features of sustainable building principles:

- Solai e pilastri a vista per favorire i flussi di massa termica.
- Utilizzo del pavimento modulare sopraelevato, che permette la collocazione degli impianti al di sotto del piano di calpestio garantendo anche la circolazione dell'aria.
- Creazione di corti interne per garantire la penetrazione della luce naturale.
- Sistemi di doppia facciata con condotti di ventilazione naturale.
- Sistemi di schermatura in facciata per fornire illuminazione indiretta.
- Parcheggi coperti ricavati sulla base della griglia strutturale.
- Sistemi di raccolta delle acque piovane in copertura e al piano terra.

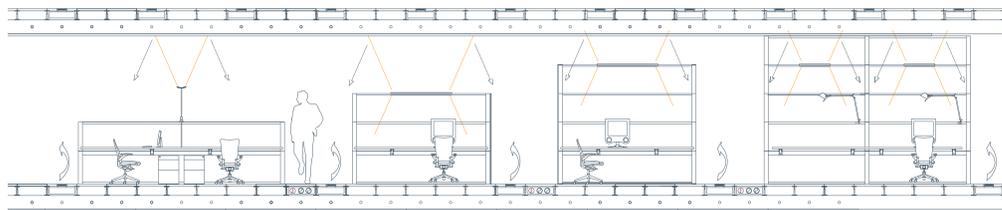
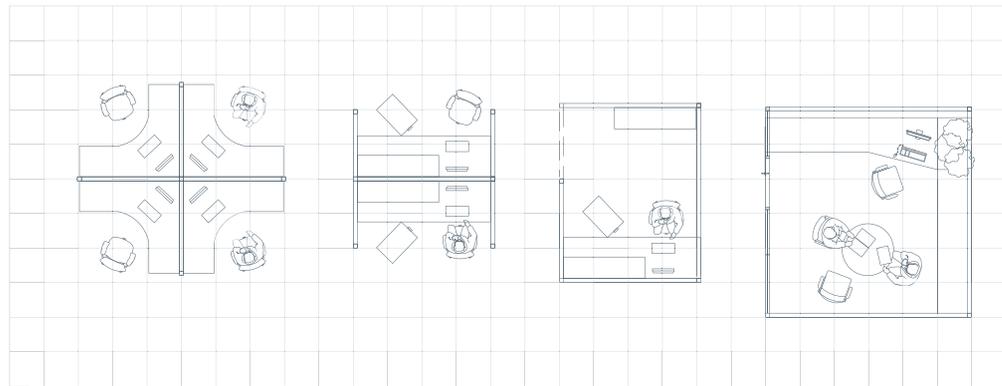
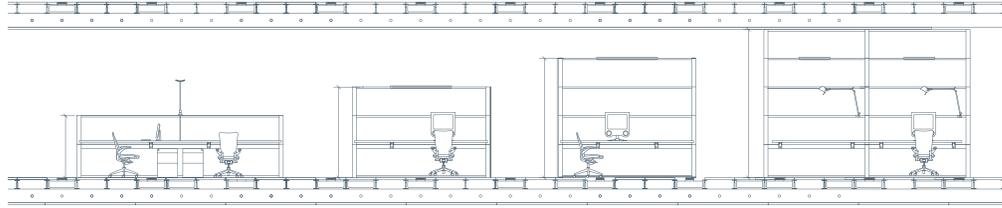
- Open floors and pillars for promoting thermal mass flows.
- Raised modular flooring to allow utilities to be installed underneath and promote air circulation.
- Internal courtyards to ensure penetration of natural light.
- Double façade systems with natural ventilation ducts.
- Façade shielding systems to provide indirect illumination.
- Covered car parks built on the structural grid basis.
- Rainwater collection systems on the roof and ground floor.



Lavorare con Tutti

Il sistema di pannelli permette di ottenere quattro differenti livelli di privacy, attraverso diverse altezze: 121cm, 177cm, 233cm, 289cm.

The system panels allow you to obtain four different levels of privacy, with heights of 121cm, 177cm, 233cm, 289cm.



Open Plan Workstation
(121cm)

Freestanding Workstation
(177cm)

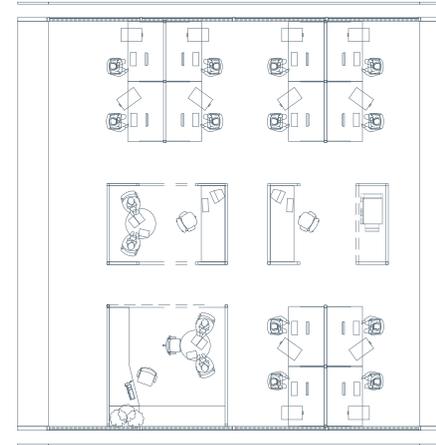
Freestanding Workstation
(233cm)

Full Height Space Division
(289cm)

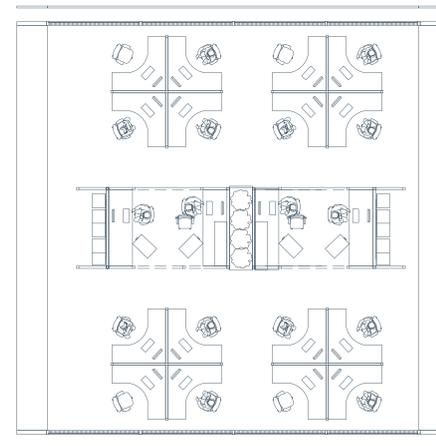
Organizzare lo spazio con soluzioni componibili

Il progetto Tutti propone soluzioni "graduabili": si può partire da ambienti e configurazioni semplici e potenziarli in un secondo tempo, in linea con eventuali cambiamenti organizzativi e criteri d'investimento.

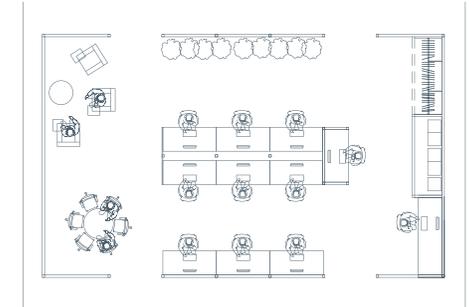
The Tutti project offers "gradable" solutions: it is possible to start with simple settings and layouts and extend them later according to changes in organisation and investment criteria.



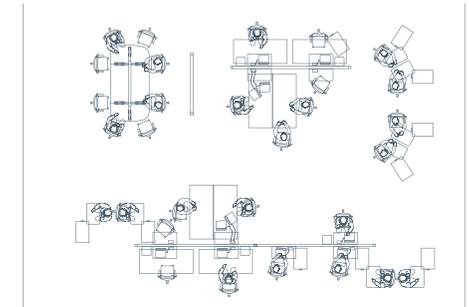
Traditional Open space



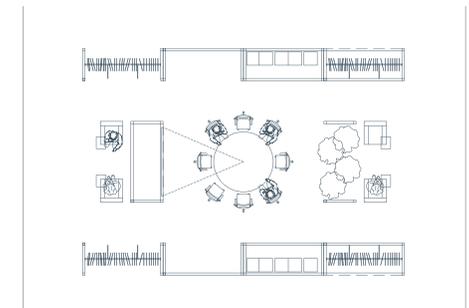
Individual Concentration



Workshop



Collaborative Team



Conference

I Moods

Tutti è espressione di un design che sottolinea la flessibilità degli elementi del progetto sfruttando una vasta gamma di materiali e finiture, è una struttura architettonica pronta per essere configurata e disposta a seconda delle singole necessità creative. Tutti permette alle aziende di esprimere la propria identità e di imprimere al luogo di lavoro l'atmosfera che desiderano; questo "vestendole" del mood specifico, attraverso i materiali e le finiture scelti.

Tutti is a design expression that highlights the flexibility of project elements by exploiting a vast range of materials and finishes; it is an architectural structure that is ready to be configured and arranged according to individual creative needs. Tutti allows companies to express their identity and give the workplace the atmosphere they desire; thus "communicating" a specific mood by selecting certain materials and finishes.

Materiali e finiture

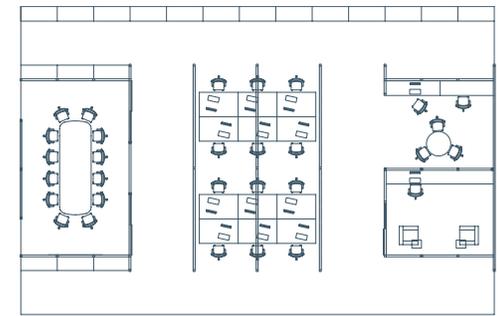


La semplicità del sistema si ritrova anche nella scelta dei materiali: si tratta di profili estrusi e pressofusi in alluminio, laminato, legno e tessuti. Giocando sulla scelta delle finiture, il sistema Tutti è in grado di creare diverse atmosfere e di soddisfare le necessità emozionali dell'ambiente, di ispirare gli stimoli più disparati. Tutti Work Architecture è il sistema che consente all'azienda di rispecchiare nell'arredo la sua identità: i materiali e i colori non sono più semplici elementi decorativi, ma si connotano di significati più ampi, sono espressione dei differenti stili di vita e di lavoro. I materiali sono un elemento fondamentale nella realizzazione degli ambienti in cui viviamo e dell'aura che li circonda.

Questo denota una grande attenzione all'individuo e alle sue emozioni, perché la luce, i colori, le forme e i materiali, che modellano un ambiente di lavoro, hanno una notevole incidenza sulla qualità della vita lavorativa. L'ufficio infatti dovrebbe possedere un proprio equilibrio visivo, cromatico, formale e materico.

The simplicity of the system can also be appreciated in the choice of materials: extruded and die-cast aluminium profiles, laminates, wood and fabrics. By providing different finishes, the Tutti system can create different atmospheres and satisfy the emotional requirements of the work area in order to inspire widely differing stimuli. Tutti Work Architecture is a system that allows companies to reflect their identity in the furnishings: the materials and colours are no longer just decorative elements but have a wider meaning, expressing different life and work styles. Materials are fundamental elements of the design of living areas and the aura surrounding them.

This means paying great attention to individuals and their emotions as the light, colours, shapes and materials modelling a work area considerably affect their quality of work. Offices, in fact, should possess their own visual, chromatic, formal and material balance.



Mood proposto per uno spazio ufficio come uno studio di design.
Mood suggested for an office space like a design studio.

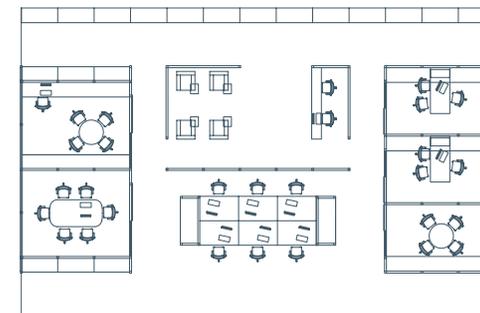


Top: Haworth Maple Veneer V13



Questo mood rispecchia l'importanza, per gli interni contemporanei, del design scandinavo, la cui semplicità e attenzione al benessere naturale influenzano ormai da tempo gli stili di vita occidentali. Questo sapore nordico riflette una combinazione di funzionalità ed ecologia con una tavolozza di legnami leggeri abbinati a motivi grafici a tinte vivaci.

This mood reflects the importance of Scandinavian design within contemporary interiors whose simplicity and attention to natural well being have become influences on western life styles. This Nordic flavour reflects a combination of function and ecology with a palette of light timbers and bolder graphic colours and pattern.



Mood proposto per uno spazio ufficio come una banca.
Mood suggested for an office space like a bank.



Panel: Haworth 34/0010



Panel: Haworth 89/0260



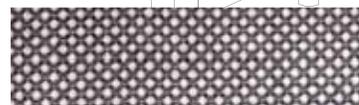
Panel: Kvadrat Zap 127



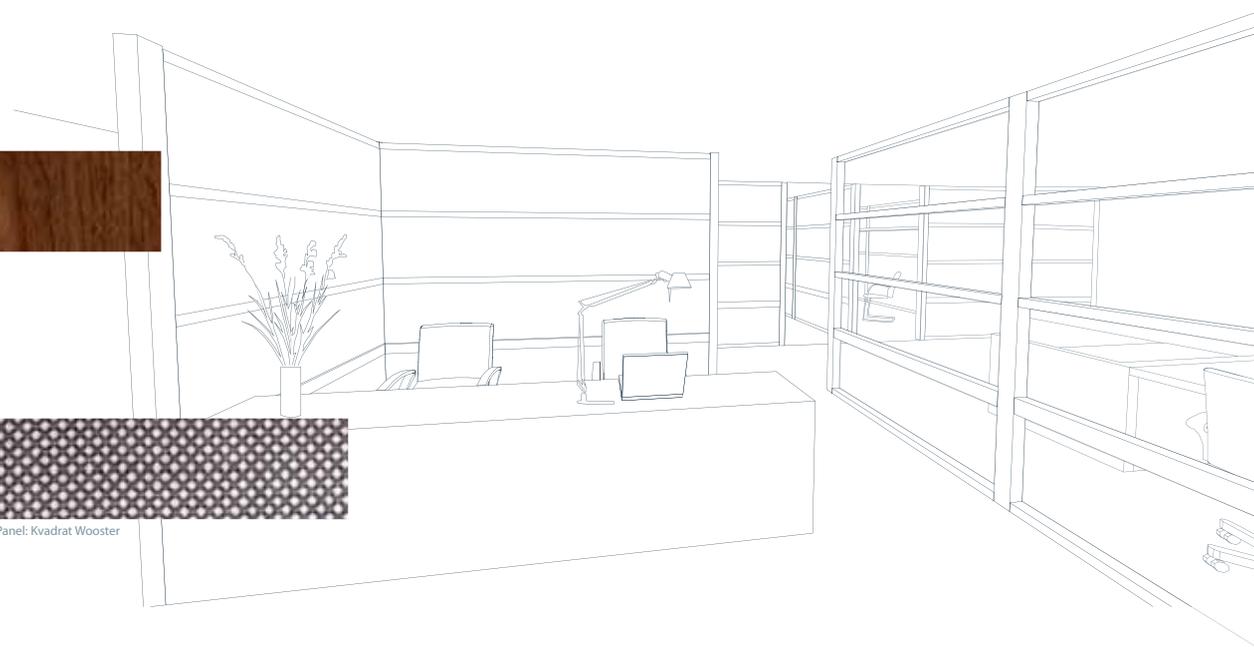
Profile: Haworth Aluminium Light Silver P03



Top: Haworth Walnut Veneer V26

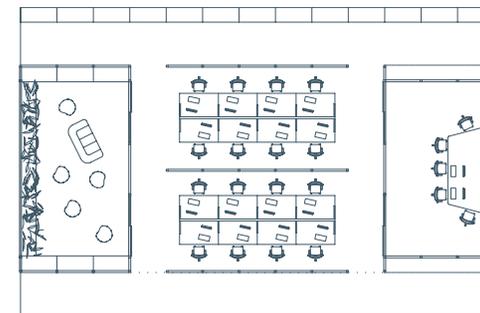


Panel: Kvadrat Wooster

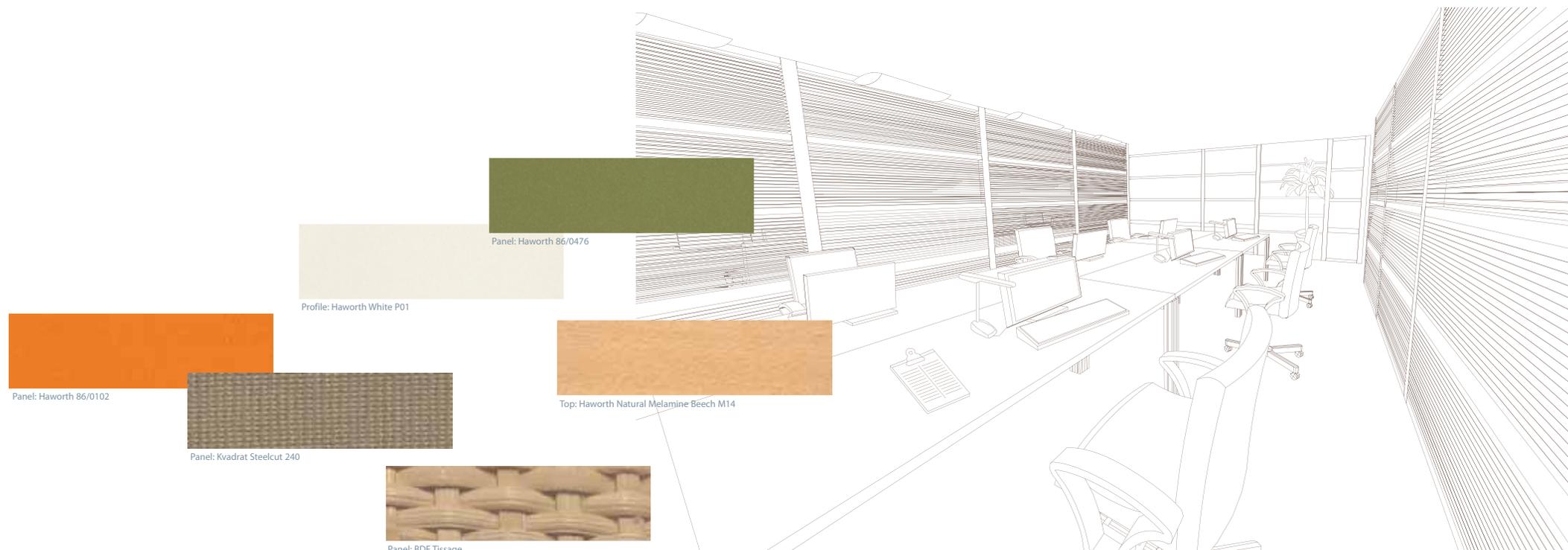


I nostri centri urbani sono sempre stati teatro di sviluppi tecnici da esibire. L'high-tech "fisico" degli anni '80 e '90 si è evoluto in architetture e prodotti sempre più sofisticati, ideati e progettati mescolando tra loro tecnologie e processi. Il genere *industrial* rimane sempre un riferimento convenzionale alle idee di efficienza, modernità ed eleganza.

Our urban centres have always been a theatre of technical advancement and exhibition. The 'physical' High Tech of the 80's and 90's has matured into increasingly sophisticated architectures and products that are conceived and designed by blurring technologies and processes. The appeal of the industrial remains a continuing iconic reference of efficiency, modernity and smartness.



Mood proposto per uno spazio ufficio come un call centre.
Mood suggested for an office space like a call centre.



Panel: Haworth 86/0102

Profile: Haworth White P01

Panel: Haworth 86/0476

Top: Haworth Natural Melamine Beech M14

Panel: Kwadrat Steelcut 240

Panel: BDF Tissage

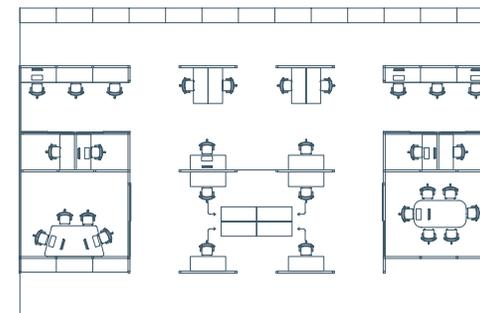


Questo mood riflette l'impatto esercitato dalla sostenibilità sulla scelta di "fare la cosa giusta" e sull'interpretazione da dare a questo concetto. Nuovi processi produttivi consentono la creazione di materiali innovativi (spesso determinata dalla riciclabilità) che hanno dato vita a una nuova gamma di composti atossici e organici le cui qualità intrinseche sono appetibili dal punto di vista visivo e strutturale. Ciò permette una nuova diversificazione della scelta e del design degli ambienti di lavoro, i cui interni esprimono un senso di calma ed uno spirito umanistico.

This mood reflects the impact of sustainability on the selection and interpretation of doing the "right thing". New manufacturing processes allow for the creation of new materials (often driven by recycling) that have given a rise to a new range on non toxic and organic composites whose inherent qualities have a visual and textural appeal. This offers a new sophistication to the selection and design of workspaces whose interiors reflect calmness and humanistic spirit.



Transfer



Mood proposto per uno spazio ufficio come un'agenzia pubblicitaria.
Mood suggested for an office space like an advertising agency.



Panel: Haworth Satined Crystal OCT



Panel: Hawoth Tinted Glass



Panel: Kvadrat Magenta2 716



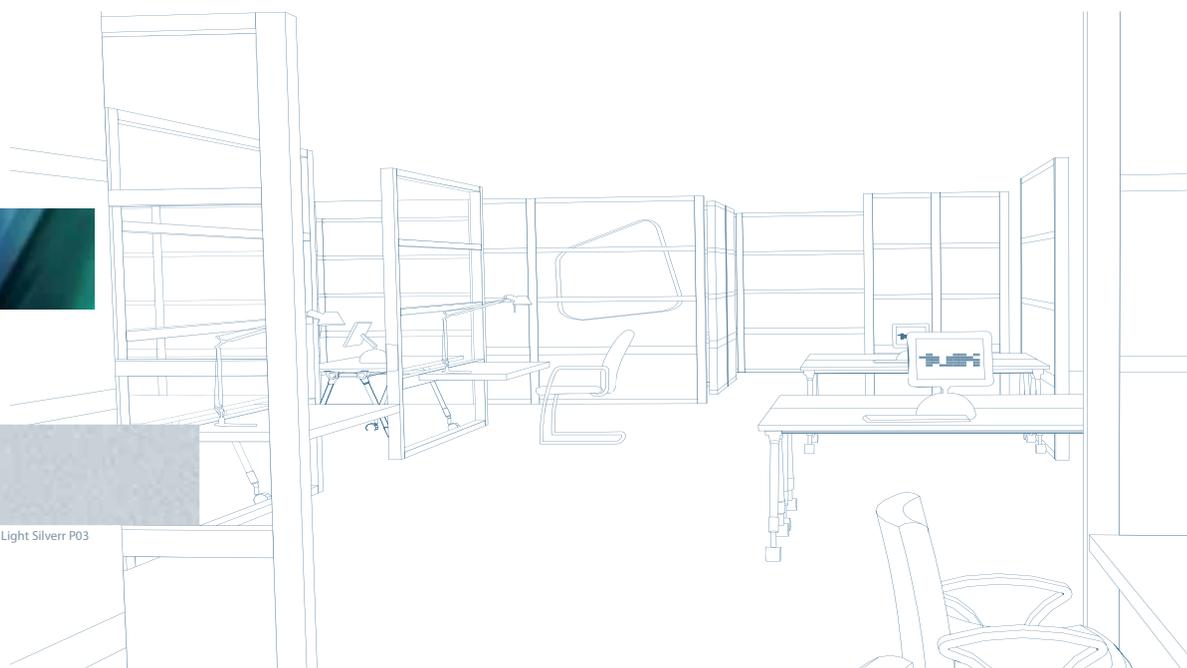
Top: Haworth Lacquered Purple Red 0CZ



Panel: Kvadrat Magenta2 667



Profile: Haworth Aluminium Light Silver P03



La nostra interpretazione dello spazio è sempre più determinata da una gamma di mezzi e stili di comunicazione. Oggi la maggior parte delle aziende si avvale di immagini per comunicare, sia all'esterno che all'interno, la propria identità e i punti di forza del proprio business. Questo mood non vale necessariamente come approccio specifico, ma testimonia l'abilità di Haworth nel collaborare a progetti e integrare messaggi visivi nei prodotti, tramite nuove tecniche di stampa e l'applicazione di pellicole a superfici solide e traslucide.

Our interpretation of space is increasingly determined by a range of media and communication styles. Today most corporations use images to demonstrate internally and externally their identity and business strengths. This mood is not necessarily one specific approach but demonstrates Haworth's skills at collaborating in projects and integrating visual messages on to products via new printing techniques and application of films to solid and translucent surfaces.

Nella mia esperienza di progettazione d'ambienti di lavoro e per la collettività è stato fondamentale pensare a soluzioni tridimensionali sia nel senso dello sviluppo spaziale sia nelle sue valenze di risultato integrate al contesto, diversamente da una progettazione semplificata, in genere basata su schemi bidimensionali, per blocchi tipo e molto funzionale ai dimensionamenti orizzontali. *In my experience as a designer of work and collective settings it is fundamental to think of three-dimensional solutions both as regards spatial development and its value as a result integrated with context, unlike simplified design which is generally based on two-dimensional schemes, type-blocks and a high level of horizontal functionality.*

David Gronchi

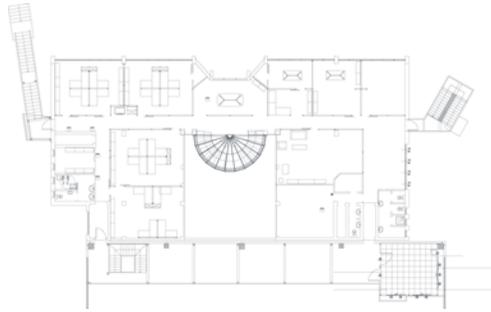
Case study

Progetti

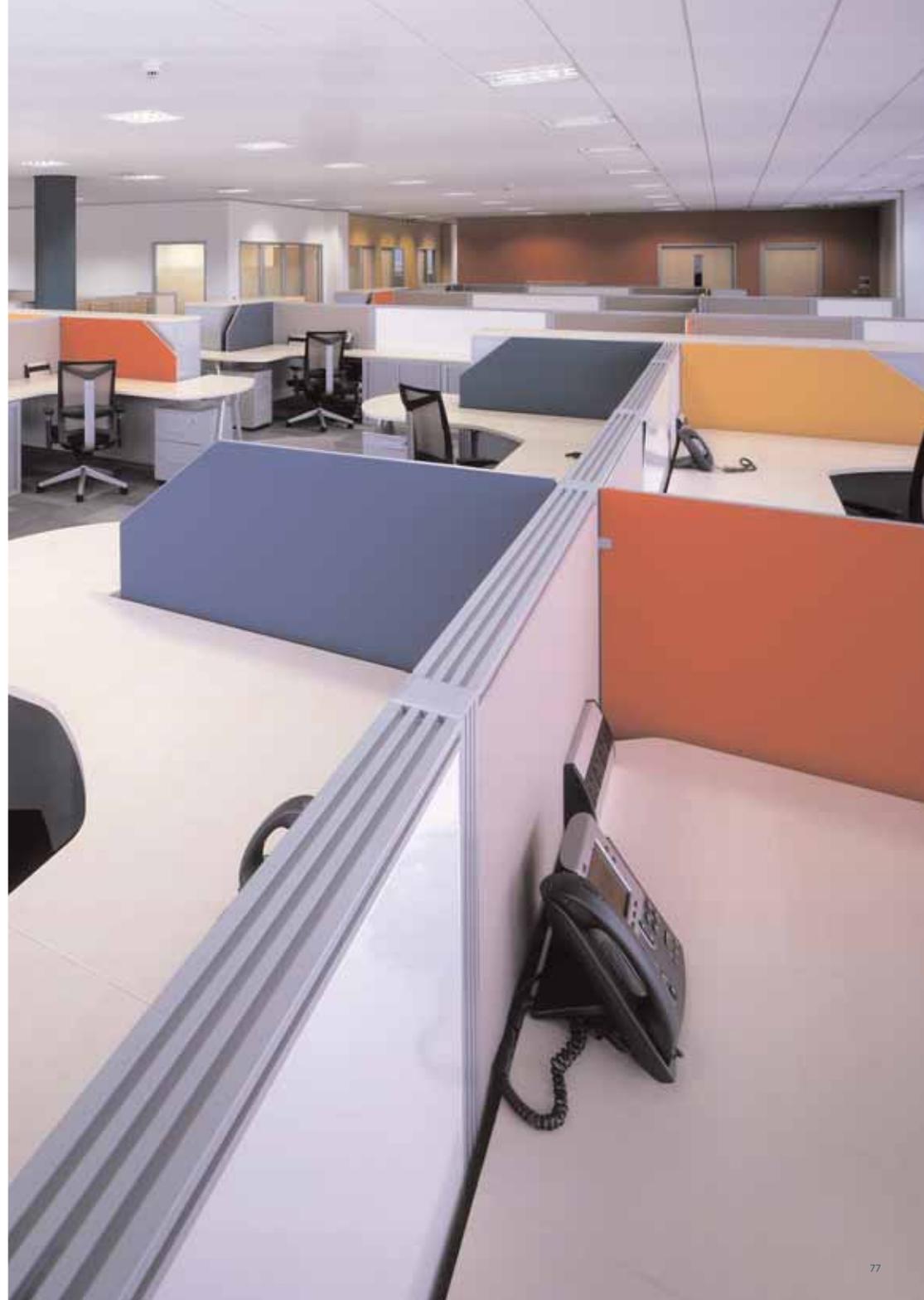
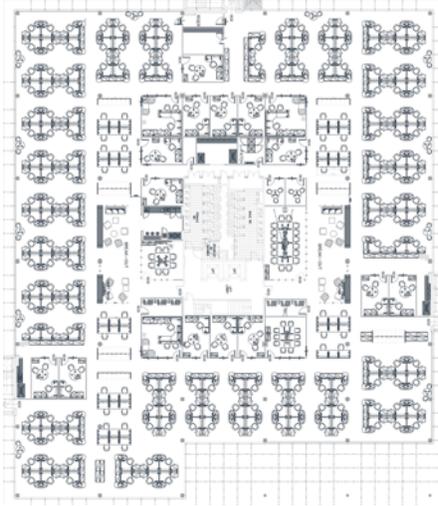
L'intero processo di progettazione, definizione e acquisto di arredi per ufficio si sta evolvendo. I moderni acquirenti si aspettano un'ampia scelta e pacchetti di servizi completi ritagliati su misura per loro. Lo spazio è ora l'elemento più importante con cui lavorare, una materia prima da modellare, plasmare. Lo spazio dovrà essere composto in modo da andare incontro alle esigenze degli individui e dei gruppi. Questo è il concetto di "spatial identity". Spazi di lavoro funzionali che integrano gli stili di lavoro personali con il design complessivo.

The entire process of designing, defining and purchasing office furnishings is evolving. Modern customers expect a wide choice and packages of complete services tailored to their requirements. Space is now the most important element to work with, it is a raw material that can be shaped and modelled. Space must be articulated in order to meet individual and group requirements. This is the concept of "spatial identity". Functional work areas that integrate personal working styles with overall design.

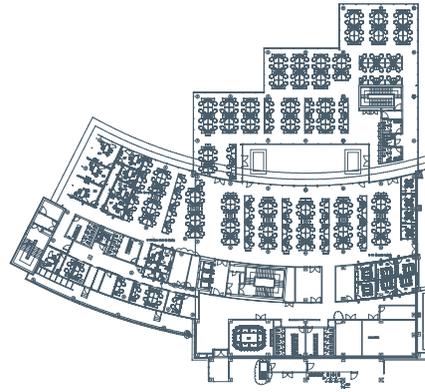
Bios Line



Motorola

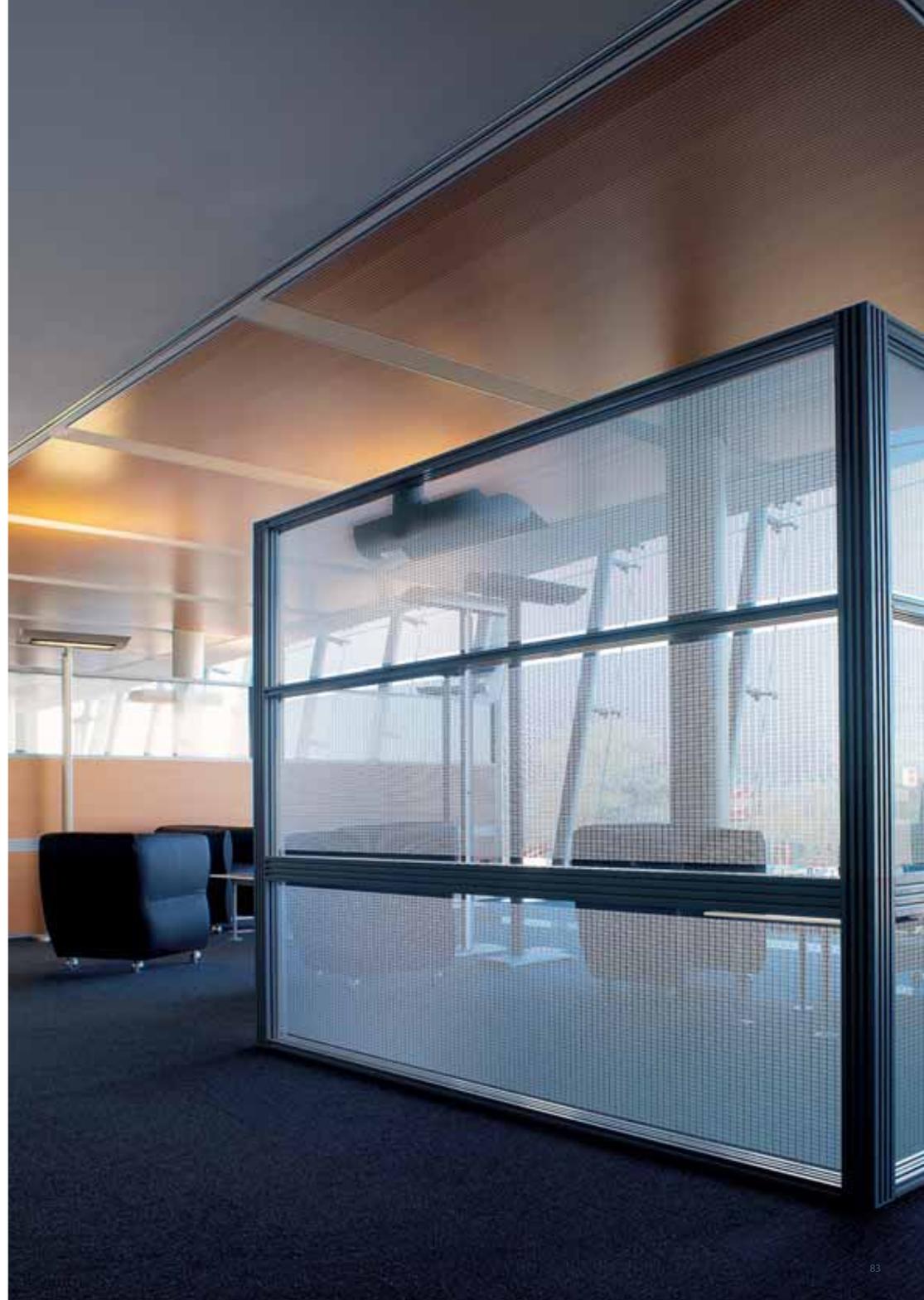
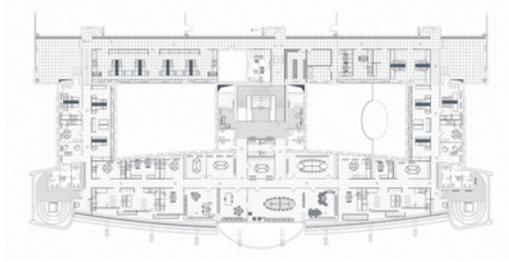


STMicroelectronics

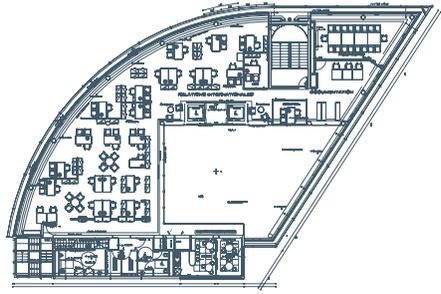


Hugh James

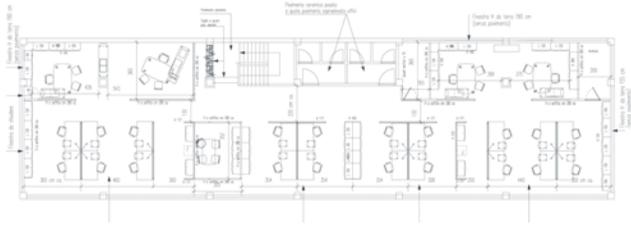


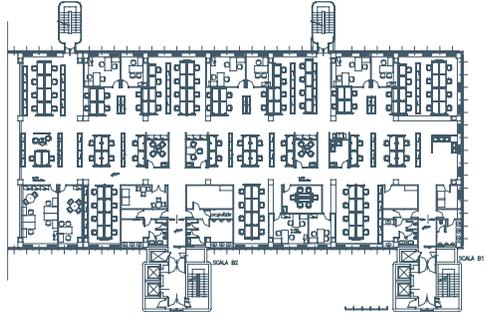


Camera di Commercio Alta Savoia



Sebach

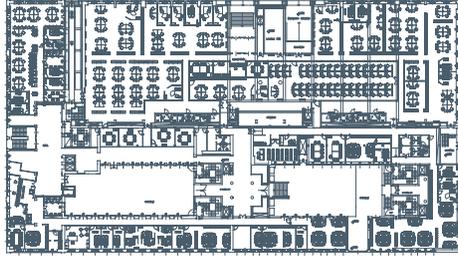




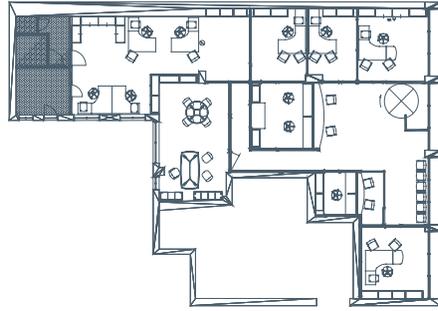
Casa Asia



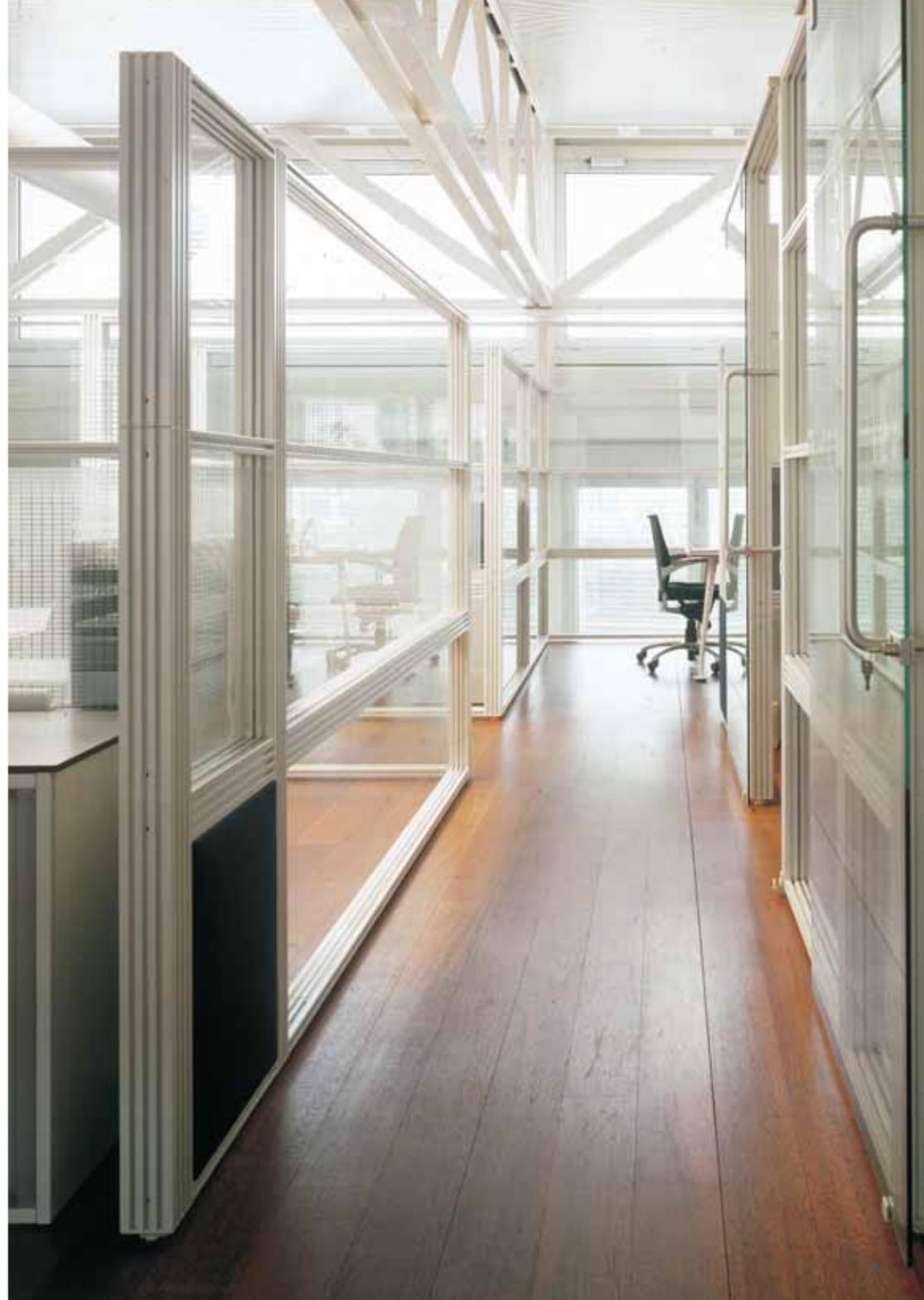
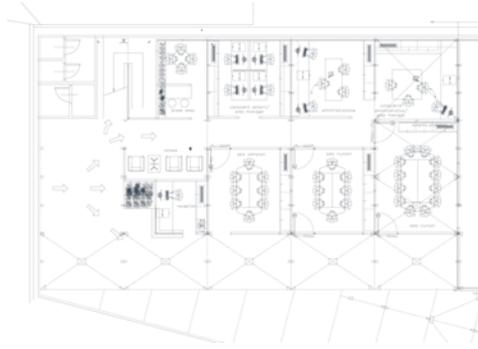
Getronics



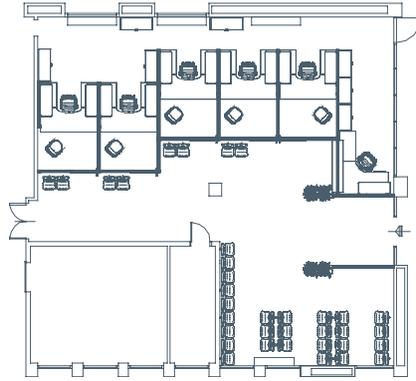
Cassa di Risparmio di Ferrara Agenzia di Napoli



Engeco Synergies



Azienda Ospedaliera Universitaria Careggi



Museo del Tessuto



Il Team Tutti



Studio & Partners, Nic Bewick, Michele De Lucchi, Haworth Castelli R&D Team

Il team di progetto Tutti Work Architecture è formato da Nic Bewick e Michele De Lucchi con Simona Agabio, Matthias Burhenne e Stefan Legner e dal Centro Ricerca & Sviluppo Haworth Castelli; in collaborazione con North Studio grafico con sede a Londra, che si è ispirato allo "stile di vita" ed al linguaggio figurativo italiano per esprimere la tradizione e lo spirito del prodotto.

Castelli e il Gruppo Haworth

Fondata nel 1877, Castelli entra nel mondo Haworth nel 1993. Castelli ha apportato al Gruppo Haworth non solo la propria cultura del progetto, l'attenzione al design, ma anche la qualità nella lavorazione dei prodotti, realizzati nei suoi stabilimenti in Italia. Fondata nel 1948 a Holland, Michigan, Haworth Inc. si è distinta sul mercato per flessibilità e innovazione nell'ambito dell'arredo ufficio, crescendo rapidamente fino a diventare leader a livello mondiale, con un fatturato di 1,4 miliardi di dollari nel 2005 e oltre 8.500 dipendenti. Oltre al marchio Castelli, fanno parte del gruppo Haworth in Europa altri importanti marchi: Art.Collection, Comforto, Dyes.

Studio & Partners

Studio & Partners, fondato nel 1997 da Nic Bewick e Torsten Fritze, con sede a Milano, è una nuova organizzazione creativa nata con l'obiettivo principale di ampliare le idee dei fondatori con un approccio progettuale multidisciplinare a livello europeo, che abbraccia e congiunge Architettura e Design, spesso separati. Concentrando le attività nei tre settori specifici di competenza – Service, Retail e Office – lo Studio offre strategie globali di design per la realizzazione di progetti innovativi di architettura, interior, product e communication design.

Michele De Lucchi

Nasce nel 1951. Collabora con lo studio Alchymia e nel 1981 diviene socio del gruppo Memphis. Dal 1979 è consulente della Olivetti per il design (mobili da ufficio, computer e arredamento di banche). Ha lavorato oltre che per Haworth Castelli per Kartell, Artemide, Arflex, ecc. Ha elaborato varie teorie personali sull'evoluzione dell'ambiente di lavoro e ha sviluppato progetti sperimentali per Compaq Computers, Philips, Siemens, Vitra. Ha progettato soprattutto edifici per uffici, realizzati in Giappone, Germania e Italia. La sua attività professionale è stata sempre accompagnata dalla ricerca personale sui temi del progetto, del disegno, della tecnologia e dell'artigianato.

Studio & Partners, Nic Bewick, Michele De Lucchi, Haworth Castelli R&D Team

The Tutti Work Architecture design team comprises Nic Bewick and Michele De Lucchi with Simona Agabio, Matthias Burhenne and Stefan Legner, and the Haworth Castelli Research & Development Centre, in collaboration with London-based North Studio of graphic design, which drew its inspiration from Italian "lifestyle" and figurative language to express the tradition and spirit of the product.

Castelli and the Haworth Group

Established in 1877, Castelli joined the Haworth Group in 1993. As well as design culture and attention to design, it also contributes quality product processing in its Italian factories. Founded in Holland, Michigan in 1948, Haworth Inc. won a name for itself on the market for its flexibility and innovation in the office furnishing sector and rapidly grew to become a global leader, with a turnover of 1.4 billion dollars in 2005 and over 8,500 employees. As well as the Castelli brand, the Haworth Group in Europe also includes other important names, such as Art.Collection, Comforto and Dyes.

Studio & Partners

Studio & Partners, founded in 1997 by Nic Bewick and Torsten Fritze, with headquarters in Milan, is a new creative organisation with the primary objective of promoting the ideas of its founders with a multi-disciplinary approach at European level. These ideas embrace and combine Architecture and Design, two elements that are often separated. Concentrating their activities in the three specific sectors of competence – Service, Retail and Office – the Studio provides global design strategies for developing innovative architectural, interior, product and communication design projects.

Michele De Lucchi

Born in 1951, he worked with Studio Alchymia and in 1981 became a partner of the Memphis group. He has worked as a design consultant for Olivetti since 1979 (office furniture, computers and furnishings for banks). He worked for Haworth Castelli, Kartell, Artemide, Arflex, etc.. He has developed several personal theories on the evolution of the work area and has worked on experimental projects for Compaq Computers, Philips, Siemens and Vitra. He mainly designs office buildings in Japan, Germany and Italy. His professional activities have always been accompanied by personal research into projects, design, technology and handicrafts.

Tutti Work Architecture by Castelli

Product Concept Brief

DEGW

Product Design

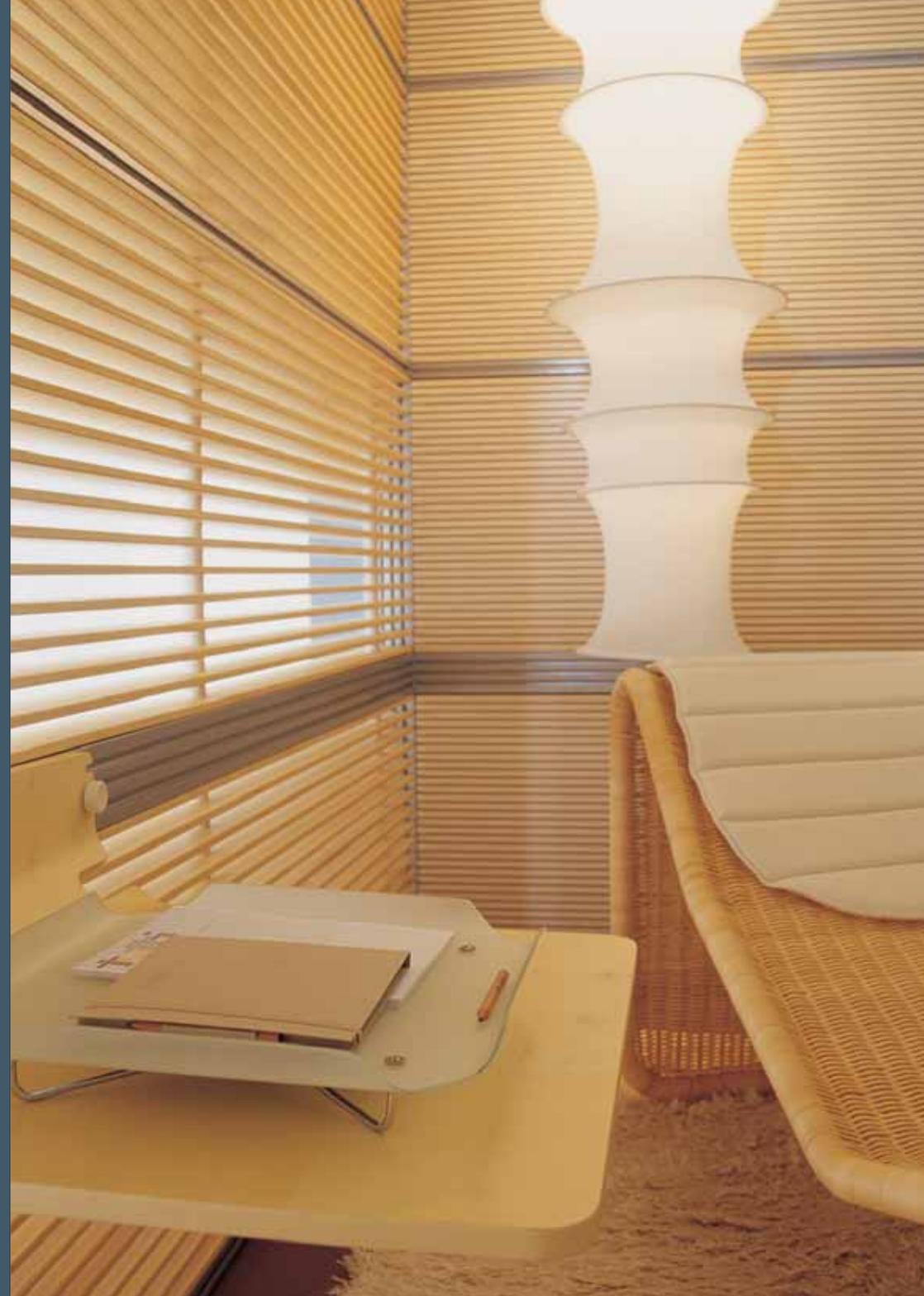
Haworth R&D team
Studio & Partners, Nic Bewick, Michele De Lucchi

Project Partnerships

Artemide (Lightning)
Danese (Accessories)

Tutti Book

Design: Studio & Partners, Milano
Testi: Alessandra Coppa, Massimiliano Falsitta
Photography: Hayworth Castelli, Fotosearch
Print: Grafiche Zanini, Bologna



art.collection®

castelli®

comforto®

dyes®

Benelux

Haworth Benelux B.V.
Archimedesbaan 2
NL - 3439 ME Nieuwegein
The Netherlands
Tel. +31 30 287 70 60
Fax +31 30 287 70 69

Czech Republic

Haworth Czeck
The Park - Building 6
V Parku 2316/12
148 00 Praha 4 - Chodov
Czech Republic

France

Haworth S.A.S.
166, Rue du Fbg. St. Honoré
F - 75008 Paris
France
Tel. +33 1 4564 4500
Fax +33 1 4564 4545

Germany

Haworth GmbH
Communication Center
Am Deisterbahnhof 6
D - 31848 Bad Muender
Germany
Tel. +49 5042 501 0
Fax +49 5042 501 200

Hungary

Haworth Hungary Kft.
Alkotás Point Office Building
Alkotás út 50
H - 1123 Budapest
Hungary
Tel. +36 1 201 40 10
Fax +36 1 201 19 95

Italy

Haworth S.p.A.
Via Einstein, 63
40017 San Giovanni in Persiceto
Bologna, Italy
Tel. +39 051 820 111
Fax +39 051 826 987

Portugal

Haworth Portugal
CortalSeldex-Mobiliário de Escritório
Estrada Consigliéri
Pedroso, 68 Apartado 15
P - 2746-955 Queluz
Portugal
Tel. +351 214 345 000
Fax +351 214 345 050

Spain

Kemen Haworth
C/ Salvatierra 5
bajo - 1º planta
E - 28034 Madrid
Spain
Tel. +34 91 3980 480
Fax +34 91 3980 481

Switzerland

Haworth Schweiz AG
Badstrasse 5
Postfach 54
CH - 5737 Menziken
Switzerland
Tel. +41 62 765 51 51
Fax +41 62 765 51 52

United Kingdom

Haworth UK Ltd
Cannon Court
Brewhouse Yard
St. John Street, Clerkenwell
UK - London EC1V 4JQ
Tel. +44 020 7324 1368
Fax +44 020 7490 1513

USA

Haworth Inc.
One Haworth Center Holland
MI 49423-9576
USA
Tel. +1616 393 3000
Fax +1616 393 1570